

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 208



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

66 metai

2023 m. birželio 15 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REKOMENDACIJOS

Europos Centrinis Bankas

2023/C 208/01	2023 m. birželio 6 d. Europos Centrinio Banko rekomendacija, skirta Europos Sąjungos Tarybai dėl Europos Centrinio Banko išorės auditoriaus, (ECB/2023/15)	1
---------------	--	---

II Komunikatai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2023/C 208/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10817 – ADVENT / DEM BUSINESS / HPM BUSINESS) ⁽¹⁾	3
---------------	---	---

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2023/C 208/03	2023 m. birželio 14 d. Euro kursas	4
2023/C 208/04	Tarpinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimų ir pensijų ir jiems taikomų korekcinų koeficientų atnaujinimas 2023 m	5

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2023/C 208/05	Tarpinis es delegacijose Sąjungai nepriklausančiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinį koeficientų atnaujinimas	12
---------------	---	----

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2023/C 208/06	2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/821, nustatantis Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą. Informacija apie priemones, kurias valstybės narės patvirtino pagal 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 ir 23 straipsnius Informacinis pranešimas	19
---------------	--	----

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA Priežiūros taryba

2023/C 208/07	ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2023 m. kovo 1 d. (<i>Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL 10 straipsnį</i>)	62
---------------	--	----

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

2023/C 208/08	2023 m. vasario 1 d. Reikjaneso apylinkės teismo (<i>Héraðsdómur Reykjaness</i>) prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės byloje <i>Elva Dögg Sværisdóttir ir Ólafur Viggó Sigurðsson prieš Íslandsbanki hf.</i> (Byla E-1/23)	63
---------------	--	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2023/C 208/09	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 6b straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto patvirtinto standartinio saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda žymimo žemės ūkio arba maisto produkto specifikacijos pakeitimo paskelbimas	64
2023/C 208/10	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas.	68
2023/C 208/11	Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis	75
2023/C 208/12	Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas	80

Klaidų ištaisymas

2023/C 208/13

2023 m. kovo 28 d. Tarybos sprendimo, kuriuo skiriami Europos profesinio mokymo plėtros centro (CEDEFOP) valdančiosios tarybos nariai ir pakeitiniai nariai, klaidų ištaisymas (OL C 116, 2023 3 31) 90

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REKOMENDACIJOS

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO REKOMENDACIJA

2023 m. birželio 6 d.

skirta Europos Sąjungos Tarybai dėl Europos Centrinio Banko išorės auditoriaus

(ECB/2023/15)

(2023/C 208/01)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 27 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Europos Centrinio Banko (ECB) ir valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų sąskaitų auditą atlieka nepriklausomi išorės auditoriai, kuriuos rekomenduoja ECB valdančioji taryba ir tvirtina Europos Sąjungos Taryba;
- (2) 2017 m. ECB išorės auditoriumi 2018–2022 finansiniams metams pasirinko *Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft*, numatant galimybę pratęsti įgaliojimus vieniems arba dviems finansiniams metams (t. y. iki 2023 m. arba iki 2024 m.)⁽¹⁾;
- (3) dabartinio ECB išorės auditoriaus, *Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft*, įgaliojimai baigsis po 2022 finansinių metų audito. Todėl būtina paskirti išorės auditorių nuo 2023 finansinių metų;
- (4) ECB ketina pratęsti *Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft* įgaliojimus 2023–2024 finansiniams metams. Šio pratęsimo galimybė yra numatyta ECB ir *Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft* susitarime,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

rekomenduojama *Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft* skirti ECB išorės auditoriumi 2023–2024 finansiniams metams.

⁽¹⁾ 2017 m. gruodžio 15 d. Europos Centrinio Banko rekomendacija ECB/2017/42, skirta Europos Sąjungos Tarybai dėl Europos Centrinio Banko išorės auditoriaus (OL C 444, 2017 12 23, p. 1).

Priimta Frankfurte prie Maino 2023 m. birželio 6 d.

ECB Pirmininkė
Christine LAGARDE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.10817 – ADVENT / DEM BUSINESS / HPM BUSINESS)

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 208/02)

2023 m. sausio 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M10817. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2023 m. birželio 14 d.

(2023/C 208/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0809	CAD	Kanados doleris	1,4378
JPY	Japonijos jena	151,21	HKD	Honkongo doleris	8,4645
DKK	Danijos krona	7,4529	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7501
GBP	Svaras sterlingas	0,85455	SGD	Singapūro doleris	1,4499
SEK	Švedijos krona	11,5605	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 380,92
CHF	Šveicarijos frankas	0,9751	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,9120
ISK	Islandijos krona	148,70	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7363
NOK	Norvegijos krona	11,4760	IDR	Indonezijos rupija	16 100,20
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	MYR	Malaizijos ringitas	4,9954
CZK	Čekijos krona	23,796	PHP	Filipinų pesas	60,437
HUF	Vengrijos forintas	370,80	RUB	Rusijos rublis	
PLN	Lenkijos zlotas	4,4553	THB	Tailando batas	37,518
RON	Rumunijos lėja	4,9560	BRL	Brazilijos realas	5,2489
TRY	Turkijos lira	25,4895	MXN	Meksikos pesas	18,6113
AUD	Australijos doleris	1,5915	INR	Indijos rupija	88,6945

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Tarpinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimų ir pensijų ir jiems taikomų korekcinų koeficientų atnaujinimas 2023 m ⁽¹⁾

(2023/C 208/04)

1. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje nurodyta AD ir AST pareigų grupių kiekvieno lygio ir pakopos bazinio mėnesinio darbo užmokesčio sumų lentelė, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d.:

2023 1 1	PAKOPOS				
	1	2	3	4	5
LYGIAI					
16	21 211,18	22 102,50	23 031,28		
15	18 747,14	19 534,93	20 355,79	20 922,13	21 211,18
14	16 569,31	17 265,60	17 991,12	18 491,65	18 747,14
13	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 343,55	16 569,31
12	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 444,95	14 644,53
11	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 766,92	12 943,31
10	10 110,82	10 535,67	10 978,41	11 283,83	11 439,71
9	8 936,26	9 311,77	9 703,09	9 973,02	10 110,82
8	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 814,49	8 936,26
7	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 790,54	7 898,16
6	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 885,53	6 980,66
5	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 085,67	6 169,72
4	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 378,71	5 453,02
3	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 753,86	4 819,56
2	3 764,84	3 923,04	4 087,89	4 201,63	4 259,65
1	3 327,49	3 467,31	3 613,00	3 713,56	3 764,84

2. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje nurodyta kiekvieno AST/SC pareigų grupės lygio ir pakopos bazinio mėnesinio darbo užmokesčio sumų lentelė, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d.:

2023 1 1	PAKOPOS				
	1	2	3	4	5
LYGIAI					
6	5 409,74	5 637,08	5 873,95	6 037,35	6 120,77
5	4 781,30	4 982,22	5 192,32	5 336,02	5 409,74
4	4 225,88	4 403,45	4 588,50	4 716,15	4 781,30
3	3 734,96	3 891,91	4 055,48	4 168,28	4 225,88
2	3 301,08	3 439,81	3 584,37	3 684,07	3 734,96
1	2 917,61	3 040,22	3 167,98	3 256,09	3 301,08

(¹) Remiantis 2023 m. gegužės 16 d. Eurostato ataskaita (nuoroda Ares(2023)3417031) dėl tarpinio ES pareigūnų atlyginimų ir pensijų atnaujinimo.

3. Tarnybos nuostatų 64 straipsnyje nurodyta Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimams ir pensijoms taikomų korekcinų koeficientų lentelė, kurioje pateikti:

- korekciniai koeficientai, nuo 2023 m. sausio 1 d. taikytini Tarnybos nuostatų 64 straipsnyje nurodytiems pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimams (nurodyti toliau pateiktos lentelės 2 skiltyje);
- korekciniai koeficientai, nuo 2023 m. liepos 1 d. taikytini pareigūnų ir kitų tarnautojų pervedimams pagal Tarnybos nuostatų VII priedo 17 straipsnio 3 dalį (nurodyti toliau pateiktos lentelės 3 skiltyje);
- korekciniai koeficientai, nuo 2023 m. sausio 1 d. taikytini pensijoms pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio 1 dalį (nurodyti toliau pateiktos lentelės 4 skiltyje).

Šalis / Vietovė	Atlyginimai	Pervedimai	Pensijos
	2023 1 1	2023 7 1	2023 1 1
Bulgarija	65,6	62,0	
Čekija	95,9	82,9	
Danija	132,1	134,8	134,8
Vokietija	100,3	100,3	100,3
Karlsruhė	95,3		
Miunchenas	111,9		
Estija	94,1	97,9	
Airija	135,4	128,6	128,6
Graikija	86,2	82,7	
Ispanija	94,2	90,5	
Prancūzija	115,6	106,6	106,6
Kroatija	80,3	69,9	
Italija	95,2	95,7	
Varezė	92,7		
Kipras	80,9	81,4	
Latvija	85,0	80,0	
Lietuva	90,7	79,6	
Vengrija	75,6	64,2	
Malta	90,5	93,4	
Nyderlandai	111,8	111,6	111,6
Austrija	109,7	112,4	112,4
Lenkija	75,6	64,6	
Portugalija	94,2	88,8	
Rumunija	71,5	60,5	
Slovėnija	87,4	83,3	
Slovakija	80,9	81,1	
Suomija	117,9	119,0	119,0
Švedija	124,5	114,3	114,3
Jungtinė Karalystė			127,5

4.1. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio antroje pastraipoje nurodytos vaiko priežiūros atostogų išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 1 143,01 EUR.

4.2. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio trečioje pastraipoje nurodytos vaiko priežiūros atostogų išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 1 524,03 EUR.

5.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos namų ūkio išmokos bazinė suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 213,77 EUR.

5.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos vaikui išlaikyti suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 467,13 EUR.

5.3. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 1 dalyje nurodytos mokymosi išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 316,95 EUR.

5.4. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos mokymosi išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 114,12 EUR.

5.5. Tarnybos nuostatų 69 straipsnyje ir VII priedo 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytos ekspatriacijos išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 633,60 EUR.

5.6. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 134 straipsnyje nurodytos ekspatriacijos išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 455,48 EUR.

6.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

0–200 km	0,0000
201–1 000 km	0,2356
1 001–2 000 km	0,3929
2 001–3 000 km	0,2356
3 001–4 000 km	0,0784
4 001–10 000 km	0,0378
virš 10 000 km	0,0000

6.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 7 straipsnio 2 dalyje nurodyto už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos fiksuoto dydžio priedo suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 117,83 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietovių yra nuo 600 km iki 1 200 km,
- 235,65 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietovių yra didesnis nei 1 200 km.

7.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
0,4751 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,7919 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,4751 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,1582 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0764 EUR už kiekvieną km nuo	4 001 iki 10 000 km
0 EUR už kiekvieną km virš	10 000 km

7.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodyto už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos fiksuoto dydžio priedo suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 237,55 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 600 km iki 1 200 km,
- 475,06 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 200 km.

8. Tarnybos nuostatų VII priedo 10 straipsnio 1 dalyje nurodytų dienpinigių suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 49,10 EUR pareigūnui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 39,60 EUR pareigūnui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

9. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 24 straipsnio 3 dalyje nurodytos įsikūrimo išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 397,84 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 831,14 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

10.1. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 676,42 EUR (apatinė riba);
- 3 352,86 EUR (viršutinė riba).

10.2. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 7 dalyje nurodyta standartinė neapmokestinamoji suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 524,03 EUR;

11. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 93 straipsnyje pateikta lentelė, kurioje nurodytos bazinių darbo užmokesčių skalės sumos, taikytinos nuo 2023 m. sausio 1 d.:

PAREIGŲ GRUPĖS	2023 I 1 LYGIAI	PAKOPOS						
		1	2	3	4	5	6	7
IV	18	7 312,03	7 464,09	7 619,29	7 777,75	7 939,51	8 104,61	8 273,13
	17	6 462,57	6 596,94	6 734,14	6 874,19	7 017,14	7 163,06	7 312,03
	16	5 711,77	5 830,54	5 951,80	6 075,57	6 201,93	6 330,92	6 462,57
	15	5 048,19	5 153,18	5 260,36	5 369,75	5 481,43	5 595,40	5 711,77
	14	4 461,74	4 554,52	4 649,25	4 745,92	4 844,65	4 945,36	5 048,19
III	13	3 943,39	4 025,41	4 109,11	4 194,58	4 281,79	4 370,84	4 461,74
	12	5 048,13	5 153,10	5 260,28	5 369,65	5 481,30	5 595,29	5 711,64
	11	4 461,71	4 554,47	4 649,18	4 745,85	4 844,55	4 945,29	5 048,13
	10	3 943,38	4 025,38	4 109,09	4 194,55	4 281,76	4 370,81	4 461,71
	9	3 485,29	3 557,76	3 631,75	3 707,29	3 784,38	3 863,05	3 943,38
II	8	3 080,41	3 144,47	3 209,87	3 276,60	3 344,75	3 414,30	3 485,29
	7	3 485,21	3 557,71	3 631,69	3 707,22	3 784,36	3 863,05	3 943,39
	6	3 080,28	3 144,32	3 209,73	3 276,49	3 344,63	3 414,20	3 485,21
	5	2 722,36	2 778,97	2 836,78	2 895,79	2 956,00	3 017,50	3 080,28
	4	2 406,04	2 456,09	2 507,18	2 559,33	2 612,55	2 666,89	2 722,36

PAREIGŲ GRUPĖS	2023 1 1	PAKOPOS						
	LYGIAI	1	2	3	4	5	6	7
I	3	2 964,06	3 025,56	3 088,37	3 152,46	3 217,87	3 284,67	3 352,86
	2	2 620,35	2 674,73	2 730,25	2 786,91	2 844,75	2 903,80	2 964,06
	1	2 316,51	2 364,60	2 413,66	2 463,74	2 514,89	2 567,08	2 620,35

12. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 94 straipsnyje nurodytos įsikūrimo išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 051,42 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 623,38 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

13.1. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 257,32 EUR (apatinė riba);
- 2 514,60 EUR (viršutinė riba).

13.2. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 7 dalyje nurodyta standartinė neapmokestinamoji suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra 1 143,02 EUR.

13.3. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 136 straipsnyje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 1 106,15 EUR (apatinė riba);
- 2 602,75 EUR (viršutinė riba).

14. Tarybos reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76 ⁽²⁾ 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nustatytų išmokų už pamaininį darbą sumos yra:

- 479,13 EUR;
- 723,17 EUR;
- 790,70 EUR;
- 1 077,97 EUR;

15. Koeficientas, nuo 2023 m. sausio 1 d. taikytinas Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68 ⁽³⁾ 4 straipsnyje nurodytoms sumoms yra

- 6 9163.

16. Tarnybos nuostatų XIII priedo 8 straipsnio 2 dalyje pateikta sumų lentelė, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d.:

2023 1 1	PAKOPOS							
LYGIAI	1	2	3	4	5	6	7	8
16	21 211,18	22 102,50	23 031,28					
15	18 747,14	19 534,93	20 355,79	20 922,13	21 211,18	22 102,50	0,00	0,00
14	16 569,31	17 265,60	17 991,12	18 491,65	18 747,14	19 534,93	20 355,79	21 211,18

⁽²⁾ 1976 m. vasario 9 d. Tarybos reglamentas (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76, apibrėžiantis turinčių teisę gauti išmokas už pamaininį darbą pareigūnų kategorijas, išmokų dydžius ir jų mokėjimo sąlygas (OL L 38, 1976 2 13, p. 1). Reglamentas su papildymais, padarytais Reglamentu (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 1307/87 (OL L 124, 1987 5 13, p. 6).

⁽³⁾ 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką (OL L 56, 1968 3 4, p. 8).

2023 1 1	PAKOPOS							
LYGIAI	1	2	3	4	5	6	7	8
13	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 343,55	16 569,31			
12	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 444,95	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 569,31
11	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 766,92	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 644,53
10	10 110,82	10 535,67	10 978,41	11 283,83	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 943,31
9	8 936,26	9 311,77	9 703,09	9 973,02	10 110,82			
8	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 814,49	8 936,26	9 311,77	9 703,09	10 110,82
7	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 790,54	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 936,26
6	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 885,53	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 898,16
5	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 085,67	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 980,66
4	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 378,71	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 169,72
3	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 753,86	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 453,02
2	3 764,84	3 923,04	4 087,89	4 201,63	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 819,56
1	3 327,49	3 467,31	3 613,00	3 713,56	3 764,84			

17. Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo buvusiam 4a straipsnyje, galiojusiame iki 2004 m. gegužės 1 d., nurodytos fiksuotos išmokos, kuri naudojama taikant Tarnybos nuostatų XIII priedo 18 straipsnio 1 dalį, suma, taikytina nuo 2023 m. sausio 1 d., yra:

- 165,29 EUR per mėnesį C4 arba C5 lygio pareigūnams;
- 253,43 EUR per mėnesį C1, C2 arba C3 lygio pareigūnams.

18. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 133 straipsnyje pateikta lentelė, kurioje nurodytos bazinių darbo užmokesčių skalės sumos, taikytinos nuo 2023 m. sausio 1 d.:

Lygis	1	2	3	4	5	6	7
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	2 107,14	2 454,82	2 661,53	2 885,67	3 128,65	3 392,14	3 677,80
Lygis	8	9	10	11	12	13	14
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	3 987,53	4 323,31	4 687,36	5 082,09	5 510,08	5 974,07	6 477,15
Lygis	15	16	17	18	19		
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	7 022,59	7 613,97	8 255,16	8 950,31	9 704,05		

19. Lietuvoje ir Lenkijoje ataskaitiniu laikotarpiu dirbti paskirtų darbuotojų atveju visos 1–18 punktuose pateiktos nuorodos į 2023 m. sausio 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 8 straipsnio 3 dalies a punktą turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į 2022 m. lapkričio 16 d.

20. Vengrijoje ataskaitiniu laikotarpiu dirbti paskirtų darbuotojų atveju visos 1–18 punktuose pateiktos nuorodos į 2023 m. sausio 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 8 straipsnio 3 dalies a punktą turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į 2022 m. lapkričio 1 d.

21. Lietuvoje, Lenkijoje ir Rumunijoje ataskaitiniu laikotarpiu gyvenančių pensininkų atveju visos 1–18 punktuose pateiktos nuorodos į 2023 m. sausio 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 8 straipsnio 3 dalies a punktą turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į 2022 m. lapkričio 16 d.

22. Vengrijoje ataskaitiniu laikotarpiu gyvenančių pensininkų atveju visos 1–18 punktuose pateiktos nuorodos į 2023 m. sausio 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 8 straipsnio 3 dalies a punktą turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į 2022 m. lapkričio 1 d.

Tarpinis es delegacijose Sąjungai nepriklausančiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinų koeficientų atnaujinimas ⁽¹⁾

(2023/C 208/05)

2022 M. RUGPJŪČIO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. rugpjūčio mėn.	Valiutos kursas 2022 m. rugpjūčio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. rugpjūčio mėn. (**)
Argentina	122,8	132,467	92,7
Baltarusija	2,301	3,42510	67,2
Gana	7,791	7,65905	101,7
Liberija	242,2	155,185	156,1
Moldova	17,43	19,7701	88,2
Nigerija	425,1	431,432	98,5
Pakistanas	160,1	234,580	68,2
Rusija	79,66	61,6088	129,3
Singapūras	1,820	1,40090	129,9
Šri Lanka	263,3	369,556	71,2
Ukraina	29,33	37,0147	79,2
Jungtiniai Arabų Emyratai	3,859	3,72210	103,7

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2022 M. RUGSĖJO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. rugsėjo mėn.	Valiutos kursas 2022 m. rugsėjo mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. rugsėjo mėn. (**)
Argentina	131,2	137,867	95,2
Egiptas	15,62	19,1225	81,7
Malavis	788,8	1 053,00	74,9
Malis	639,1	655,957	97,4
Turkija	7,801	18,2390	42,8

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

⁽¹⁾ Remiantis 2023 m. gegužės 15 d. Eurostato pranešimu (Ares(2023)3382993) dėl ES delegacijose Sąjungai nepriklausančiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikytinų korekcinų koeficientų tarpinio atnaujinimo pagal Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams taikytinų Tarnybos nuostatų 64 straipsnį ir X bei XI priedus. Daugiau informacijos pateikta Eurostato interneto svetainėje (<http://ec.europa.eu/eurostat> > Data > Database > Economy and finance > Prices > Correction coefficients).

2022 M. SPALIO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. spalio mėn.	Valiutos kursas 2022 m. spalio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. spalio mėn. (**)
Argentina	139,5	141,960	98,3
Botsvana	9,819	12,9032	76,1
Kolumbija	3 256	4 296,33	75,8
Kuba (*)	1,334	0,97060	137,4
Esvatinis	11,70	17,4466	67,1
Haitis	123,9	114,212	108,5
Jamaika	190,0	144,918	131,1
Laosas	10 395	15 882,0	65,5
Mauritanija	33,30	36,5800	91,0
Ruanda	1 025	1 003,37	102,2
Šri Lanka	287,5	350,924	81,9
Turkija	8,199	18,0000	45,6
Uganda	3 148	3 744,98	84,1

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2022 M. LAPKRIČIO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. lapkričio mėn.	Valiutos kursas 2022 m. lapkričio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. lapkričio mėn. (1)
Kambodža	38 490	4 145,50	92,8
Salvadoras (*)	0,9195	0,99510	92,4
Naujoji Zelandija	1,525	1,71510	88,9
Siera Leonė	14 419	17 096,9	84,3

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(1) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2022 M. GRUODŽIO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. gruodžio mėn.	Valiutos kursas 2022 m. gruodžio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. gruodžio mėn. (1)
Argentina	154,5	171,651	90,0
Brazilija	5,599	5,51260	101,6
Burundis	2 271	2 130,32	106,6
Kongo Demokratinė Respublika	3 106	2 133,33	145,6
Etiopija	45,67	55,7711	81,9
Gana	8,441	13,6309	61,9

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2022 m. gruodžio mėn.	Valiutos kursas 2022 m. gruodžio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2022 m. gruodžio mėn. (1)
Gajana	223,4	217,565	102,7
Iranas	109 412	43 692,7	250,4
Kazachstanas	404,9	483,58	83,7
Madagaskaras	3 889	4 480,84	86,8
Moldova	18,52	20,1360	92,0
Mianmaras	1 508	2 176,86	69,3
Nigeris	530,0	655,957	80,8
Šiaurės Makedonija	32,68	61,6950	53,0
Pakistanas	172,0	233,412	73,7
Paragvajus	5 305	7 503,36	70,7
Šri Lanka	309,9	378,769	81,8
Ukraina	30,81	37,9070	81,3
Zambija	17,79	17,5297	101,5

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(1) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2023 M. SAUSIO MĖN.

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2023 m. sausio mėn.	Valiutos kursas 2023 m. sausio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2023 m. sausio mėn. (**)
Afganistanas (***)			
Albanija	70,78	113,860	62,2
Alžyras	93,65	145,826	64,2
Angola	886,0	535,302	165,5
Argentina	161,0	187,476	85,9
Armėnija	509,5	419,070	121,6
Australija	1,631	1,5859	102,8
Azerbaidžanas	1,898	1,81033	104,8
Bangladešas	87,21	109,200	79,9
Barbadosas	2,597	2,13436	121,7
Baltarusija	2,375	2,67840	88,7
Beninas	642,4	655,957	97,9
Bolivija	5,778	7,35846	78,5
Bosnija ir Hercegovina	1,216	1,95583	62,2
Botsvana	10,20	13,6240	74,9
Brazilija	5,755	5,53510	104,0
Burkina Fasa	575,9	655,957	87,8
Burundis	2 206	2 199,07	100,3

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2023 m. sausio mėn.	Valiutos kursas 2023 m. sausio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2023 m. sausio mėn. (**)
Kambodža	3 877	4 389,00	88,3
Kamerūnas	583,8	655,957	89,0
Kanada	1,476	1,44750	102,0
Žalioji Kyšulys	76,26	110,265	69,2
Centrinės Afrikos Respublika	676,1	655,957	103,1
Čadas	636,4	655,957	97,0
Čilė	682,1	936,249	72,9
Kinija	5,979	7,41510	80,6
Kolumbija	3 439	5 052,99	68,1
Kongas	748,7	655,957	114,1
Kosta Rika	581,0	621,076	93,5
Kuba (*)	1,416	1,06490	133,0
Kongo Demokratinė Respublika	3 126	2 140,25	146,1
Džibutis	205,3	188,894	108,7
Dominikos Respublika	46,11	59,1370	78,0
Ekvadoras (*)	0,9212	1,06490	86,5
Egiptas	16,32	26,2607	62,1
Salvadoras (*)	0,9519	1,06490	89,4
Eritrėja	17,48	15,9735	109,4
Esvatinis	12,31	18,1967	67,6
Etiopija	47,11	57,2722	82,3
Fidžis	1,661	2,36967	70,1
Gabonas	722,3	655,957	110,1
Gambija	57,54	64,1900	89,6
Gruzija	2,594	2,87120	90,3
Gana	8,641	8,82245	97,9
Grenlandija	8,507	7,43650	114,4
Gvatemala	8,578	8,35669	102,6
Gvinėja	11 588	9 097,3	127,4
Bisau Gvinėja	469,1	655,957	71,5
Gajana	225,7	222,020	101,7
Haitis	129,4	153,730	84,2
Hondūras	23,41	26,1986	89,4
Honkongas	9,698	8,29940	116,9
Islandija	192,2	152,500	126,0

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2023 m. sausio mėn.	Valiutos kursas 2023 m. sausio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2023 m. sausio mėn. (**)
Indija	82,59	88,2295	93,6
Indonezija	11 476	16 680,4	68,8
Iranas	111 738	44 045,4	253,7
Irakas (***)			
Izraelis	4,135	3,75750	110,0
Dramblio Kaulo Krantas	564,1	655,957	86,0
Jamaika	200,8	159,631	125,8
Japonija	134,8	142,240	94,8
Jordanija	0,7153	0,75501	94,7
Kazachstanas	408,5	489,730	83,4
Kenija	126,0	130,927	96,2
Kosovas	0,5602	1,00000	56,0
Kuveitas	0,2929	0,32602	89,8
Kirgizija	76,09	91,2406	83,4
Laosas	10 682	18 339,5	58,2
Libanas (***)			
Lesotas	10,98	18,1967	60,3
Liberija	253,1	164,434	153,9
Libija (***)			
Madagaskaras	3 908	4 716,39	82,9
Malavis	823,2	1 121,08	73,4
Malaizija	3,824	4,71060	81,2
Malis	647,7	655,957	98,7
Mauritanija	35,06	39,3050	89,2
Mauricijus	36,48	46,5306	78,4
Meksika	14,78	20,6510	71,6
Moldova	18,84	20,4199	92,3
Mongolija	2 447	3 665,15	66,8
Juodkalnija	0,5838	1,00000	58,4
Marokas	8,292	11,1380	74,4
Mozambikas	74,79	68,0750	109,9
Mianmaras	1 523	2 236,29	68,1
Namibija	13,25	18,1967	72,8
Nepalas	98,28	140,490	70,0
Naujoji Kaledonija	113,5	119,332	95,1
Naujoji Zelandija	1,589	1,68870	94,1

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2023 m. sausio mėn.	Valiutos kursas 2023 m. sausio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2023 m. sausio mėn. (**)
Nikaragva	34,28	38,8582	88,2
Nigeris	538,9	655,957	82,2
Nigerija	448,7	485,352	92,4
Šiaurės Makedonija	32,64	61,5020	53,1
Norvegija	13,50	10,5500	128,0
Pakistanas	174,4	241,133	72,3
Panama (*)	1,109	1,06490	104,1
Papua Naujoji Gvinėja	3,789	3,74965	101,0
Paragvajus	5 349	7 824,85	68,4
Peru	3,703	4,06685	91,1
Filipinai	51,37	59,3670	86,5
Kataras	4,440	3,87624	114,5
Rusija	79,70	72,6226	109,7
Ruanda	1 104	1 133,61	97,4
San Tomė ir Prinsipė	24,87	24,5000	101,5
Saudo Arabija	4,052	3,99338	101,5
Senegalas	559,4	655,957	85,3
Serbija	75,87	117,295	64,7
Siera Leonė	15 257	19 883,5	76,7
Singapūras	1,827	1,43600	127,2
Somalis (***)			
Pietų Afrika	11,34	18,1967	62,3
Pietų Korėja	1 245	1 350,18	92,2
Pietų Sudanas	216,3	714,594	30,3
Šri Lanka	333,3	389,597	85,5
Sudanas (***)			
Šveicarija (Bernas)	1,359	0,984000	138,1
Šveicarija (Ženeva)	1,359	0,984000	138,1
Sirija (***)			
Taivanas	25,49	32,6935	78,0
Tadžikistanas	8,331	10,8718	76,6
Tanzanija	2 436	2 450,14	99,4
Tailandas	25,99	36,8770	70,5
Rytų Timoras (*)	0,8471	1,06490	79,5
Togas	628,3	655,957	95,8

DARBO VIETA	Ekonominis paritetas 2023 m. sausio mėn.	Valiutos kursas 2023 m. sausio mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2023 m. sausio mėn. (**)
Trinidadas ir Tobagas	7,332	7,41090	98,9
Tunisas	2,451	3,31210	74,0
Turkija	8,550	19,9340	42,9
Turkmėnistanas	5,336	3,72715	143,2
Uganda	3 316	3 934,91	84,3
Ukraina	31,29	38,9419	80,4
Jungtiniai Arabų Emyratai	3,724	3,91120	95,2
Jungtinė Karalystė	0,9638	0,88549	108,8
Jungtinės Valstijos (Niujorkas)	1,157	1,06490	108,6
Jungtinės Valstijos (San Fransiskas)	1,094	1,06490	102,7
Jungtinės Valstijos (Vašingtonas)	1,094	1,06490	102,7
Urugvajus	40,17	42,0817	95,5
Uzbekistanas	8 493	11 894,9	71,4
Venesuela (***)			
Vietnamas	17 802	25 121,0	70,9
Vakarų Krantas – Gazos Ruožas	4,135	3,75750	110,0
Jemenas (***)			
Zambija	18,08	19,0749	94,8
Zimbabvė (***)			

(*) 1 EUR = x vienetų vietine valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: Ekvadoras, Salvadoras, Panama, Rytų Timoras.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

(***) Dėl nestabilumo šalyje arba duomenų nepatikimumo informacija nepateikiama.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/821, nustatantis Sąjungos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą ⁽¹⁾. Informacija apie priemones, kurias valstybės narės patvirtino pagal 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 ir 23 straipsnius

(2023/C 208/06)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/821 (toliau – Reglamentas) 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 ir 23 straipsniuose nustatyta, kad priemonės, kurių valstybės narės imasi įgyvendindamos Reglamentą, turėtų būti skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Be to, Komisija ir valstybės narės, siekdamos užtikrinti, kad eksportuotojai galėtų gauti išsamią informaciją apie visoje ES taikomas kontrolės priemones, nusprendė taip pat paskelbti papildomą informaciją apie valstybių narių pagal 4 straipsnį nustatytas priemones.

1. INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 4 STRAIPSNIO 3 DALĮ (I PRIEDE NEIŠVARDYTŲ DVEJOPO NAUDOJIMO PREKIŲ EKSPORTO LEIDIMO REIKALAVIMAS)

Taikydama 4 straipsnio 3 dalį, valstybė narė gali išplėsti 4 straipsnio 1 dalies taikymą į sąrašą neįtrauktoms dvejojo naudojimo prekėms, jeigu eksportuotojas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

Reglamento 4 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės, kurios, taikydamos 4 straipsnio 3 dalį, nustato I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimo reikalavimą, apie tai tam tikrais atvejais praneštų kitoms valstybėms narėms ir Komisijai. Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Išsami informacija apie Komisijai praneštas priemones pateikta iš karto po lentelės.

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 4 straipsnio 3 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
BELGIJA	Iš dalies TAIP
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	NE
DANIJA	TAIP
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE

⁽¹⁾ OL L 206, 2021 6 11, p. 1.

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 4 straipsnio 3 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	TAIP
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	TAIP
LIETUVA	TAIP
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGIJA	TAIP
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	TAIP
SLOVĖNIJA	TAIP
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	TAIP
ŠVEDIJA	TAIP

1.1. Belgija

Flandrijos ir Valonijos regionuose būtina gauti neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimą, jeigu eksportuotojas turi priešasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2014 m. kovo 14 d. Flandrijos vyriausybės nutarimo, kuriuo reglamentuojamas dvejojo naudojimo prekių eksportas, tranzitas ir persiuntimas bei techninės pagalbos teikimas, 5 straipsnis (2014 m. gegužės 2 d. Belgijos oficialusis leidinys); 2014 m. vasario 6 d. Valonijos vyriausybės nutarimo, kuriuo reglamentuojamas dvejojo naudojimo prekių ir technologijų eksportas, tranzitas ir persiuntimas, 4 straipsnis (2014 m. vasario 19 d. Belgijos oficialusis leidinys))

1.2. Kroatija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi priešasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių kontrolės aktas (OG 80/11 ir 68/2013))

1.3. Latvija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi priešasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2007 m. birželio 21 d. Strateginių prekių apyvartos įstatymo 5 straipsnio 7 dalis ir 17 straipsnio 1 dalis; 2010 m. spalio 20 d. Reglamento Nr. 657 dėl strateginę reikšmę turinčių prekių ir kitų dokumentų, susijusių su strateginę reikšmę turinčių prekių apyvarta, licencijos išdavimo arba atsisakymo ją išduoti tvarkos 31 punktas)

1.4. Liuksemburgas

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 45 straipsnio 1 dalis)

1.5. Vengrija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2011 m. Vyriausybės nutarimo Nr. 13 dėl užsienio prekybos dvejojo naudojimo prekėmis leidimo 7 dalis)

1.6. Nyderlandai

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Strateginių paslaugų akto (*Wet Strategische diensten*) 2 straipsnis ir Nutarimo dėl strateginių prekių (*Besluit Strategische goederen*) 2 ir 3 straipsniai)

1.7. Austrija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2011 m. spalio 28 d. paskelbto 2011 m. Pirmojo užsienio prekybos reglamento (*Erste Außenhandelsverordnung* 2011) BGBl. II Nr. 343/2011 5 straipsnis)

1.8. Suomija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Įstatymo Nr. 562/1996 4 dalies 4 punktas)

1.9. Rumunija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Vyriausybės įsakymo 43/2022 dėl sandorių, susijusių su dvejojo naudojimo prekėmis, kontrolės režimo 5 straipsnio 4 dalis)

1.10. Švedija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės, kurias jis siūlo eksportuoti, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4a skirsnis)

1.11. Lietuva

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Vyriausybės nutarimas Nr. 932 „Dėl Strateginių prekių eksporto, importo, tranzito, tarpininkavimo ir siuntimo Europos Sąjungoje licencijavimo taisyklių, Strateginių prekių kontrolės vykdymo taisyklių ir Sertifikatų karinę įrangą gaminančioms įmonėms gavėjoms išdavimo taisyklių patvirtinimo“)

1.12. Slovėnija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi priešasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Akto, kuriuo reglamentuojama dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolė, 4 straipsnio 1 dalis (*Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)*))

1.13. Danija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi priešasčių numanyti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų tikslų.

(Danijos eksporto kontrolės įstatymo 2 straipsnio 6 dalis).

2. INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 5 STRAIPSNIO 3 DALĮ (I PRIEDE NEIŠVARDYTŲ KIBERNETINIO STEBĖJIMO PREKIŲ EKSPORTO LEIDIMO REIKALAVIMAS)

Valstybė narė gali priimti arba toliau taikyti nacionalinės teisės aktus, kuriais I priede neišvardytų kibernetinio stebėjimo prekių eksportui nustatomas leidimo reikalavimas, jei eksportuotojas turi pagrindo įtarti, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti vidaus represijoms ir (arba) sunkiems žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Išsami informacija apie Komisijai praneštas priemones pateikta iš karto po lentelės.

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 5 straipsnio 3 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	NE
DANIJA	TAIP
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 5 straipsnio 3 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	NE
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	NE
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	TAIP
SLOVĖNIJA	TAIP
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	TAIP

2.1. Švedija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad kibernetinio stebėjimo prekės, kurias jis siūlo eksportuoti, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4a skirsnis)

2.2. Rumunija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad kibernetinio stebėjimo prekės, kurias jis siūlo eksportuoti, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Vyriausybės įsakymo 43/2022 dėl sandorių, susijusių su dvejojo naudojimo prekėmis, kontrolės režimo 5 straipsnio 4 dalis)

2.3. Slovėnija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad kibernetinio stebėjimo prekės, kurias jis siūlo eksportuoti, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Akto, kuriuo reglamentuojama dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolė, 4 straipsnio 2 dalis (*Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)*)

2.4. Danija

Neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksporto leidimas būtinas, jeigu eksportuotojas turi prižasčių numanyti, kad kibernetinio stebėjimo prekės, kurias jis siūlo eksportuoti, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Danijos eksporto kontrolės įstatymo 2 straipsnio 8 dalis).

3. **INFORMACIJA, KURIAJ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 6 STRAIPSNIO 3 DALĮ (TARPININKAVIMO PASLAUGŲ KONTROLĖS IŠPLĖTIMAS)**

Reglamento 6 straipsnio 3 dalyje kartu su 5 dalimi reikalaujama, kad Komisija paskelbtų priemones, kurių imasi valstybės narės, kad išplėstų 6 straipsnio 1 dalies taikymą į sąrašą neištrauktoms dvejojo naudojimo prekėms, skirtoms naudoti 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais, ir dvejojo naudojimo prekėms, skirtoms 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Išsami informacija apie Komisijai praneštas priemones pateikta iš karto po lentelės.

Valstybė narė	Ar 6 straipsnio 1 dalyje nustatytos tarpininkavimo paslaugų kontrolės taikymas išplėstas atsižvelgiant į 6 straipsnio 3 dalį?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	TAIP
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	TAIP
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	TAIP
ISPANIJA	TAIP
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	TAIP
ITALIJA	TAIP
KIPRAS	NE
LATVIJA	TAIP
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGRIJA	TAIP
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	TAIP
ŠVEDIJA	TAIP

3.1. **Bulgarija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede išvardytais dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytų tikslų, ir su Reglamento I priede neišvardytais dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Su gynyba susijusių produktų ir dvejojo naudojimo prekių bei technologijų eksporto kontrolės akto 34 straipsnio 4 dalis, Valstybės žinios Nr. 26/29.03.2011, įsigaliojo 2012 06 30)

3.2. **Čekija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu kompetentinga institucija praneša tarpininkui, kad Reglamento I priede neišvardytos dvejojo naudojimo prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų arba kad dvejojo naudojimo prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui.

(Akto Nr. 594/2004 Coll., kuriuo įgyvendinamas Europos bendrijos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimas (su pakeitimais), 3 dalis)

3.3. **Estija**

Tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, kurios dėl jų galutinio naudojimo ar galutinio naudotojo arba priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga, turi strateginių prekių požymių, nors ir nėra įtrauktos į strateginių prekių sąrašą, teikti reikalingas specialus leidimas.

(Strateginių prekių akto 6 dalies 7 punktas)

3.4. **Graikija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms.

(Ministro sprendimo Nr. 121837/e3/21837/28-9-2009 3.2.3 punktas)

3.5. **Ispanija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytais dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriems (-ioms) iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų naudojimo tikslų ir paskirties vietų.

(2014 m. rugpjūčio 1 d. Karališkojo nutarimo Nr. 679/2014 dėl gynybos priemonių, kitų priemonių ir dvejojo naudojimo prekių ir technologijų išorės prekybos kontrolės 2 straipsnio 3 dalies b punktas)

3.6. **Kroatija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytais dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu kompetentinga institucija praneša tarpininkui, kad dvejojos paskirties prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių kontrolės aktas (OG 80/11 ir 68/2013))

3.7. **Italija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytais dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 arba 2 dalyse nurodytų tikslų.

(2017 m. gruodžio 15 d. teisėkūros procedūra priimto akto Nr. 221/2017, galiojančio nuo 2018 m. vasario 1 d., 9 straipsnis)

3.8. Latvija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 arba 2 dalyse nurodytų tikslų.

(2007 m. birželio 21 d. Strateginių prekių apyvartos įstatymo 5 straipsnio 7 dalis; 2010 m. spalio 20 d. Reglamento Nr. 657 dėl strateginę reikšmę turinčių prekių ir kitų dokumentų, susijusių su strateginę reikšmę turinčių prekių apyvarta, licencijos išdavimo arba atsisakymo ją išduoti tvarkos 31 punktas)

3.9. Liuksemburgas

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, ir dvejojo naudojimo prekėmis, skirtomis Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 42 straipsnio 1 dalis)

3.10. Vengrija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede išvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms, ir Reglamento I priede neišvardytoms dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų tikslų.

(2011 m. Vyriausybės nutarimo Nr. 13 dėl užsienio prekybos dvejojo naudojimo prekėmis leidimo 17 dalies 1 punktas)

3.11. Nyderlandai

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, ir dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms.

(Strateginių paslaugų akto (*Wet Strategische diensten*) 4 straipsnis)

Leidimas taip pat būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su 37 cheminėmis medžiagomis, kurių paskirties šalis yra Irakas, neatsižvelgiant į konkretų gavėją ar galutinį vartotoją.

(Reglamentas dėl dvejojo naudojimo prekių, skirtų Irakui (*Regeling goederen voor tweeërlei gebruik Irak*))

3.12. Austrija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu kompetentinga institucija praneša tarpininkui, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų tikslų.

(Užsienio prekybos akto (*Außenwirtschaftsgesetz 2011*, BGBl. I Nr. 26/2011) 15 straipsnio 1 dalis)

3.13. Suomija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede išvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu kompetentinga institucija praneša tarpininkui, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytų tikslų, ir tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu kompetentinga institucija praneša tarpininkui, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš to Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Įstatymo Nr. 562/1996 3 dalies 2 punktas ir 4 dalies 1 punktas)

3.14. Švedija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4b skirsnio pirma pastraipa)

4. **INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 6 STRAIPSNIO 4 DALĮ (TARPININKAVIMO PASLAUGŲ KONTROLĖS IŠPLĖTIMAS)**

Reglamento 6 straipsnio 4 dalyje kartu su 6 straipsnio 5 dalimi reikalaujama, kad Komisija skelbtų priemones, kuriomis valstybės narės nustato leidimo teikti su dvejojo naudojimo prekėmis susijusias tarpininkavimo paslaugas reikalavimą, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad šios prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Išsami informacija apie Komisijai praneštas priemones pateikta iš karto po lentelės.

Valstybė narė	Ar tarpininkavimo paslaugų kontrolės taikymas išplėstas atsižvelgiant į 6 straipsnio 4 dalį?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	TAIP
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	TAIP
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	TAIP
ISPANIJA	TAIP
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	TAIP
ITALIJA	TAIP
KIPRAS	NE
LATVIJA	TAIP
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGIJA	TAIP
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	TAIP

Valstybė narė	Ar tarpininkavimo paslaugų kontrolės taikymas išplėstas atsižvelgiant į 6 straipsnio 4 dalį?
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	TAIP
ŠVEDIJA	TAIP

4.1. **Bulgarija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Su gynyba susijusių produktų ir dvejojo naudojimo prekių bei technologijų eksporto kontrolės akto 47 straipsnis (paskelbta Valstybės žiniuose Nr. 26/29.03.2011))

4.2. **Čekija**

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Akto Nr. 594/2004 Coll., kuriuo įgyvendinamas Europos bendrijos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimas, 3 dalies 4 punktas)

4.3. **Estija**

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo nedelsdamas apie tai pranešti Strateginių prekių komisijai (SPK), policijai ar saugumo tarnyboms. Gavusi tokį pranešimą, SPK gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Strateginių prekių akto 77 dalis)

4.4. **Graikija**

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Ministro sprendimo Nr. 121837/e3/21837/28-9-2009) 3.2.2 punktas)

4.5. **Ispanija**

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad Reglamento I priede neišvardytos dvejojo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo tarpininkavimo paslaugas, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriems (-ioms) iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų naudojimo tikslų ir paskirties vietų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši nuspręš, ar tarpininkavimo paslaugoms būtinas leidimas.

(2014 m. rugpjūčio 1 d. Karališkojo nutarimo Nr. 679/2014 dėl gynybos priemonių, kitų priemonių ir dvejojo naudojimo prekių ir technologijų išorės prekybos kontrolės 2 straipsnio 3 dalies c punktas)

4.6. **Kroatija**

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad Reglamento I priede neišvardytos dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Dvejojo naudojimo prekių kontrolės akto (OG 80/11 ir 68/2013) 3 skirsnis)

4.7. Italija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2017 m. gruodžio 15 d. teisėkūros procedūra priimto akto Nr. 221/2017, galiojančio nuo 2018 m. vasario 1 d., 9 straipsnis)

4.8. Latvija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2007 m. birželio 21 d. Strateginių prekių apyvartos įstatymo 5 straipsnio 7 dalis ir 17 straipsnio 1 dalis; 2010 m. spalio 20 d. Reglamento Nr. 657 dėl strateginę reikšmę turinčių prekių ir kitų dokumentų, susijusių su strateginę reikšmę turinčių prekių apyvarta, licencijos išdavimo arba atsisakymo ją išduoti tvarkos 31 punktas)

4.9. Liuksemburgas

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 42 straipsnio 2 dalis).

4.10. Vengrija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(2011 m. Vyriausybės nutarimo Nr. 13 dėl užsienio prekybos dvejojo naudojimo prekėmis leidimo 17 dalies 2 punktas)

4.11. Nyderlandai

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Strateginių paslaugų akto (*Wet strategische diensten*) 4 straipsnio 5 dalis)

4.12. Austrija

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(2011 m. spalio 28 d. paskelbto 2011 m. Pirmojo užsienio prekybos reglamento (*Erste Außenhandelsverordnung* 2011) BGBl. II Nr. 343/2011 5 straipsnis)

4.13. Rumunija

Leidimas būtinas tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su dvejojo naudojimo prekėmis, jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų.

(Vyriausybės įsakymo 43/2022 dėl sandorių, susijusių su dvejojo naudojimo prekėmis, kontrolės režimo 15 straipsnio 3 dalis)

4.14. Suomija

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Įstatymo Nr. 562/1996 3 dalies 2 punktas ir 4 dalies 4 punktas)

4.15. Švedija

Jeigu tarpininkas turi priežasčių numanyti, kad dvejojo naudojimo prekės yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Dvejojo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4b skirsnio antra pastraipa)

5. **INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 7 STRAIPSNIO 3 DALĮ (TRANZITO KONTROLĖS TAIKYMO IŠPLĖTIMAS)**

Reglamento 7 straipsnio 3 dalyje kartu su 7 straipsnio 4 dalimi reikalaujama, kad Komisija skelbtų priemones, kuriomis valstybės narės išplečia 7 straipsnio 1 dalies taikymą į sąrašą neįtrauktoms dvejojo naudojimo prekėms, skirtoms naudoti 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais, ir dvejojo naudojimo prekėms, skirtoms 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui ir paskirties vietoms.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar 7 straipsnio 1 dalies tranzito kontrolės nuostatų taikymas išplėstas atsižvelgiant į 7 straipsnio 3 dalį?
BELGIJA	TAIP (iš dalies)
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	TAIP
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	TAIP
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	TAIP
ISPANIJA	TAIP
PRANCŪZIJA	TAIP
KROATIJA	TAIP
ITALIJA	TAIP
KIPRAS	NE
LATVIJA	TAIP
LIETUVA	TAIP
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGIJA	TAIP
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE

Valstybė narė	Ar 7 straipsnio 1 dalies tranzito kontrolės nuostatų taikymas išplėstas atsižvelgiant į 7 straipsnio 3 dalį?
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	TAIP
ŠVEDIJA	TAIP

5.1. Belgija

Flandrijos ir Valonijos regionuose kompetentingos institucijos gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Flandrijos ir Valonijos regionuose kompetentingos institucijos gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2014 m. kovo 14 d. Flandrijos vyriausybės nutarimo, kuriuo reglamentuojamas dvejojo naudojimo prekių eksportas, tranzitas ir persiuntimas bei techninės pagalbos teikimas, 6 ir 7 straipsniai (2014 m. gegužės 2 d. Belgijos oficialusis leidinys; 2014 m. vasario 6 d. Valonijos vyriausybės nutarimo, kuriuo reglamentuojamas dvejojo naudojimo prekių ir technologijų eksportas, tranzitas ir persiuntimas, 5 ir 6 straipsniai (2014 m. vasario 19 d. Belgijos oficialusis leidinys))

5.2. Čekija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Akto Nr. 594/2004 Coll., kuriuo įgyvendinamas Europos bendrijos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimas, 13b dalis (1))

5.3. Estija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Strateginių prekių akto (SPA) 3, 6 ir 7 dalys)

5.4. Graikija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Ministro sprendimo Nr. 121837/e3/21837/28-9-2009) 3.3.3 punktas)

5.5. Ispanija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Gruodžio 28 d. Įstatymo Nr. 53/2007 dėl gynybos ir dvejojo naudojimo priemonių išorės prekybos kontrolės 11 straipsnis)

5.6. Prancūzija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2020 m. sausio 31 d. nutarimo Nr. 2020-74 3 straipsnio I dalis su pakeitimais, padarytais 2020 m. lapkričio 30 d. nutarimu Nr. 2020-1481)

5.7. Kroatija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Dvejojo naudojimo prekių kontrolės aktas (OG 80/11 ir 68/2013))

5.8. Italija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2017 m. gruodžio 15 d. teisėkūros procedūra priimto akto Nr. 221/2017, galiojančio nuo 2018 m. vasario 1 d., 7 straipsnis)

5.9. Latvija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2007 m. birželio 21 d. Strateginių prekių apyvartos įstatymo 5 straipsnio 7 dalis; 2010 m. spalio 20 d. Reglamento Nr. 657 dėl strateginę reikšmę turinčių prekių ir kitų dokumentų, susijusių su strateginę reikšmę turinčių prekių apyvarta, licencijos išdavimo arba atsisakymo ją išduoti tvarkos 31 punktas)

5.10. Liuksemburgas

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 43 straipsnio 2 dalis)

Šios nuostatos netaikomos dvejojo naudojimo prekių tranzitui, jeigu tos prekės nėra perkraunamos arba jeigu nėra keičiama transporto priemonė, kuria jos vežamos (perkrovimas arba transporto priemonės, kuria vežamos prekės, pakeitimas nelaikomas prekių iškrovimu iš laivo arba orlaivio, jei tai atliekama siekiant saugiai pritvirtinti krovinį ir jei tos prekės vėl pakraunamos į tą patį laivą arba orlaivį), ir dvejojo naudojimo prekių tranzitui, jeigu toms prekėms jau yra išduotas bendrasis eksporto iš Europos Sąjungos leidimas.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 43 straipsnio 3 dalis)

5.11. Vengrija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2011 m. Vyriausybės nutarimo Nr. 13 dėl užsienio prekybos dvejojo naudojimo prekėmis leidimo 18 dalis)

5.12. Nyderlandai

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Nutarimo dėl strateginių prekių (*Besluit strategische goederen*) 4a straipsnio 1 dalis ir 2 straipsnis)

5.13. Austrija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(2011 m. Užsienio prekybos akto (*Außenwirtschaftsgesetz 2011*, BGBl. I Nr. 26/2011) 15 straipsnis)

5.14. Suomija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos Reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytam galutiniam kariniam naudojimui arba paskirties vietoms.

(Įstatymo Nr. 562/1996 3 dalies 3 punktas ir 4 dalies 1 punktas)

5.15. Švedija

Kompetentinga institucija gali uždrausti ne Sąjungos kilmės neišvardytų dvejojo naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

(Dvejopo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4c skirsnis)

5.16. Lietuva

Kompetentinga institucija gali uždrausti neišvardytų dvejetainio naudojimo prekių tranzitą, jeigu tos prekės yra arba gali būti skirtos naudoti Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.

(2022 m. gruodžio 22 d. Lietuvos Respublikos strateginių prekių kontrolės įstatymas Nr. XIV-1738).

6. INFORMACIJA, KURIA VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 8 STRAIPSNIO 4 DALĮ (TECHNINĖS PAGALBOS TAIKYMO IŠPLĖTIMAS)

Reglamento 8 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad valstybė narė gali išplėsti leidimo reikalavimo taikymą su I priede neišvardytais dvejetainio naudojimo prekėmis susijusios techninės pagalbos teikimui, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 8 straipsnio 4 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	NE
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	NE
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	NE
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 8 straipsnio 4 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	TAIP

6.1. Švedija

Su Reglamento I priede neišvardytomis dvejojo naudojimo prekėmis susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų.

(Dvejojo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4d skirsnio pirma pastraipa)

7. INFORMACIJA, KURIAJ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 8 STRAIPSNIO 5 DALĮ (TECHNINĖ PAGALBA)

Pagal 8 straipsnio 5 dalį valstybė narė gali priimti arba toliau taikyti nacionalinės teisės aktus, kuriais nustatomas reikalavimas gauti leidimą techninei pagalbai teikti, kai techninės pagalbos teikėjas, kuris siūlo teikti techninę pagalbą dėl dvejojo naudojimo prekių, turi priežasčių įtarti, kad tos prekės yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 8 straipsnio 5 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	NE
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE

Valstybė narė	Ar valstybė narė priėmė nacionalinės teisės aktus, kuriais, taikant 8 straipsnio 5 dalį, nustatomi leidimų reikalavimai?
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	NE
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	NE
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	TAIP

7.1. Švedija

Jeigu techninės pagalbos teikėjas turi prižasčių numanyti, kad dvejopo naudojimo prekės, kurioms jis siūlo teikti techninę pagalbą, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Dvejopo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4d skirsnio antra pastraipa)

8. INFORMACIJA, KURIA VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 9 STRAIPSNĮ (KONTROLĖS TAIKYMO IŠPLĖTIMAS Į SĄRAŠĄ NEĮTRAUKTOMS PREKĖMS VISUOMENĖS SAUGUMO, ĮSKAITANT TERORO AKTŲ PREVENCIJĄ, ARBA ŽMOGAUS TEISIŲ APSAUGOS SUMETIMAIS)

Reglamento 9 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad Komisija turi skelbti priemones, kurių ėmėsi valstybės narės, kad uždraustų I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportą arba jam taikytų leidimo reikalavimą visuomenės saugumo, įskaitant teroro aktų prevenciją, arba žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu, įskaitant teroro aktų prevenciją, arba žmogaus teisių apsaugos sumetimais buvo įgyvendinta papildomų kontrolės priemonių dėl į sąrašą neįtrauktų prekių, atsižvelgiant į 9 straipsnio 1 dalį?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	TAIP
DANIJA	NE
VOKIETIJA	TAIP
ESTIJA	TAIP

Valstybė narė	Ar dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu, įskaitant teroro aktų prevenciją, arba žmogaus teisių apsaugos sumetimais buvo įgyvendinta papildomų kontrolės priemonių dėl į sąrašą neįtrauktų prekių, atsižvelgiant į 9 straipsnio 1 dalį?
AIRIJA	TAIP
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	TAIP
PRANCŪZIJA	TAIP
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	TAIP
LIETUVA	TAIP
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	TAIP
SLOVĖNIJA	TAIP
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	NE

8.1. Bulgarija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas Ministrų Tarybos aktu dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(Su gynyba susijusių produktų ir dvejojo naudojimo prekių bei technologijų eksporto kontrolės akto 34 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa, Valstybės žinios Nr. 26 / 2011 03 29)

8.2. Čekija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas reikalavimas gauti leidimą arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas Vyriausybės įsakymu dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(Akto Nr. 594/2004 Coll. 3 dalies 1 punkto d papunktis)

8.3. Vokietija

a. Vokietijos eksporto kontrolės sąrašo I dalies B skirsnis

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(Užsienio prekybos ir mokėjimų reglamento (*Aussenwirtschaftsverordnung* – AWW) 8 skirsnio 1 dalies 2 punktas, susijęs su Vokietijos eksporto kontrolės sąrašo B skirsnio I dalimi)

Reglamento I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportui taikomas leidimo reikalavimas, jei tos prekės yra išvardytos Vokietijos eksporto kontrolės sąrašo B skirsnio I dalyje.

(Užsienio prekybos ir mokėjimų reglamento (*Aussenwirtschaftsverordnung*; AWW) 8 skirsnio 1 dalies 2 punktas).

Vokietijos eksporto kontrolės sąrašo B skirsnio I dalyje išvardytos šios prekės:

- **2B909** Srauto formavimo mašinos ir srauto formavimo bei sukimosi formavimo funkcijas suderinančios mašinos, išskyrus mašinas, kontroliuojamas pagal 2B009, 2B109 ar 2B209 atsižvelgiant į Reglamentą (ES) 2021/821 su pakeitimais, kurios turi visas toliau išvardytas charakteristikas, ir specialiai suprojektuoti jų komponentai:
 - a) kurie pagal gamintojo techninę specifikaciją gali turėti skaitmeninio valdymo blokus, būti valdomi kompiuteriu arba kartotinio vykdymo (angl. *play-back*) komanda ir
 - b) kurių ritinių jėga yra didesnė nei 60 kN, o perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Sirija.
- **2B952** Įranga, kuri gali būti panaudota biologinių medžiagų saugojimui, išskyrus kontroliuojamą pagal 2B352 atsižvelgiant į Reglamentą (ES) 2021/821 su pakeitimais, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas, Šiaurės Korėja ar Sirija:
 - a) fermentacijos įrenginiai, gebantys be aerozolinės sklaidos kultivuoti patogeninius „mikroorganizmus“ arba virusus, ar tinkantys gaminti toksinus ir turintys 10 litrų ar didesnę bendrąją talpą;
 - b) fermentacijos įrenginių maišikliai, kontroliuojami pagal 2B352a atsižvelgiant į Reglamentą (ES) 2021/821 (su pakeitimais).

Techninė pastaba.

Prie fermentacijos įrenginių priskiriami bioreaktoriai, chemostatai ir nepertraukiamojo srauto sistemos.

- **2B993** Įranga neelektriniams padėklams, skirta metalinėms dangoms nusodinti, ir specialiai suprojektuoti jos komponentai bei priedai, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas:
 - a) gamybos įranga, skirta cheminiams garų nusodinimui (angl. CVD);
 - b) elektronpluoštė fizikinio garų nusodinimo (angl. EB-PVD) gamybos įranga;
 - c) gamybos įranga, skirta nusodinimui indukcinio arba varžinio kaitinimo būdu.
- **5A902** Informacinių ir ryšių technologijų priežiūros sistemos, įranga ir komponentai, skirti viešiesiems tinklams, nenurodyti Reglamento (ES) 2021/821 su pakeitimais I priedo 5D001e punkte, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų:
 - a) teisėto klausymosi sistemų (LI, pvz., pagal ETSI 201 158, ETSI 201 671 arba lygiaverčius standartus, specifikacijas ar standartus) stebėsenos centrai (teisės aktų vykdymo užtikrinimo priežiūros įranga) ir specialiai suprojektuoti jų komponentai;

- b) skambučių duomenų (su klausymusi susijusios informacijos (angl. IRI), pavyzdžiui, pagal ETSI TS 102 656 arba lygiaverčius standartus, specifikacijas ir standartus) saugojimo sistemos ar įtaisai ir specialiai suprojektuoti jų komponentai.

Techninė pastaba.

Skambučių duomenys – tai signalinė informacija, kilmė ir paskirties vieta (pavyzdžiui, telefono numeriai, IP arba MAC adresai ir pan.), data ir laikas bei geografinė ryšio kilmė.

Pastaba.

Pagal 5A902 punktą nekontroliuojamos sistemos arba prietaisai, specialiai suprojektuoti šiems tikslams:

- a) sąskaitoms išrašyti;
 - b) duomenų surinkimo funkcijoms atlikti tinklo elementų viduje (pavyzdžiui, „Exchange“ arba HLR);
 - c) tinklo paslaugų kokybei užtikrinti (angl. Quality of Service, QoS);
 - d) naudotojų pasitenkinimui užtikrinti (angl. Quality of Experience, QoE);
 - e) naudoti telekomunikacijų bendrovėms (paslaugų teikėjams).
- **5A911** Bazinės stotys skaitmeninei radijo jungiamajai linijai, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Sudanas arba Pietų Sudanas.

Techninė pastaba.

Radio jungiamoji linija – korinio radijo ryšio komunikacijos būdas su mobilaus ryšio abonentais, kurių komunikacijai priskiriamos dažnio linijos. Skaitmeninė radijo jungiamoji linija (pavyzdžiui, TETRA, antžeminė radijo jungiamoji linija) naudoja skaitmeninę moduliaciją.

- **5D902** Programinė įranga, nenurodyta Reglamento (ES) 2021/821 su pakeitimais I priedo 5D001e punkte, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų:
- a) programinė įranga, specialiai sukurta ar pritaikyta kurti, gaminti arba naudoti įrangą, funkcijas arba eksploatacijos parametrus, kontroliuojamus pagal 5A902 punktą;
 - b) programinė įranga, specialiai sukurta ar pritaikyta užtikrinti charakteristikas, funkcijas ar eksploatacijos parametrus, kontroliuojamus pagal 5A902 punktą.
- **5D911** Programinė įranga, specialiai sukurta ar pritaikyta naudoti įrangą, kontroliuojamą pagal 5A911 punktą, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Sudanas arba Pietų Sudanas.
- **5E902** Technologijos, nenurodytos Reglamento (ES) 2021/821 su pakeitimais I priedo 5E001a punkte, remiantis Bendrąja technologijų pastaba, skirtos kurti, gaminti arba naudoti įrangai, funkcijoms arba eksploataciniams parametrui, kontroliuojamiems pagal 5A902 punktą, arba programinė įranga, kontroliuojama pagal 5D902 punktą, kai paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų.
- **6A908** Radaro veikimu pagrįstos navigacijos arba stebėjimo sistemos, išskyrus kontroliuojamas pagal 6A008 arba 6A108 punktą, atsižvelgiant į Reglamentą (ES) 2021/821 (su pakeitimais), skirtos laivams ar oro transportui kontroliuoti, ir specialiai suprojektuoti jų komponentai, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas.

- **6D908** Programinė įranga, specialiai sukurta ar pritaikyta kurti, gaminti ar naudoti įrangai, kontroliuojamai pagal 6A908 punktą, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas.
- **9A904** „Erdvėlaivis“ ir kita įranga, išvardyta toliau:
 - a) antenos, skirtos naudoti su erdvėlaiviais susijusiems tikslams, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ribų ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų;
 - b) lazerinio ryšio stotys (LCT, lazerinės duomenų perdavimo stotys), išskyrus nurodytas Reglamento (ES) 2021/821 su pakeitimais I priedo 9A004 punkte, skirtos naudoti su erdvėlaiviais susijusiems tikslams, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ribų ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų.

Techninė pastaba.

9A904 punktas apima prekes, naudojamas toliau nurodytose su erdvėlaiviais susijusiose srityse, tiek žemėje, tiek pačiuose erdvėlaiviuose:

- 1. naudojamas kaip naudingasis krovinyv aukštynkrypčio ir žemynkrypčio ryšio linijose,*
- 2. naudojamas kaip ryšio tarp erdvėlaivių priemonės arba*
- 3. naudojamas perduodant telemetrijos signalus.*

- **9A991** Sausumos transporto priemonės, nenurodytos Eksporto kontrolės sąrašo IA dalyje:
 - a) platformos ir puspriekabės, kurių naudingoji apkrova viršija 25 000 kg, bet yra mažesnė negu 70 000 kg, arba kurios turi vieną ar daugiau karinių charakteristikų ir gali vežti transporto priemones, kontroliuojamas pagal IA dalies 0006 punktą, bei jas vežti galintys vilkikai, turintys vieną ar daugiau karinių charakteristikų, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas, Libija, Mianmaras, Šiaurės Korėja, Pakistanas, Somalis arba Sirija;

Pastaba.

Vilkikai, kaip apibrėžta 9A991a, apima visas transporto priemones, kurių pagrindinė funkcija yra vilkti.

- b) kiti sunkvežimiai ir visureigės transporto priemonės, turinčios vieną ar daugiau karinių charakteristikų, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas, Libija, Mianmaras, Šiaurės Korėja, Somalis arba Sirija.

1 pastaba. Karinės charakteristikos, kaip apibrėžta 9A991 punkte, apima:

- a) pajėgumą įveikti 1,2 m ar gilesnę brastą;*
- b) atramas šaunamiesiems ir kitiems ginklams;*
- c) įtaisus maskuojančiam tinklui;*
- d) stogo žibintus su slankiuoju arba besisukančiu apie ašį dangčiu;*
- e) karinį dažymą;*
- f) sukabinimo įtaisus priekaboms, sujungiamus su vadinamuoju NATO kištukiniu lizdu.*

2 pastaba. Pagal 9A991 punktą nekontroliuojamos sausumos transporto priemonės, jei jas naudojančias asmenys jas naudoja asmeninėms reikmėms.

- **9A992** Sunkvežimiai:
 - a) sunkvežimiai su visais varomaisiais ratais, kurių naudingoji apkrova viršija 1 000 kg, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Šiaurės Korėja;
 - b) sunkvežimiai su trimis ar daugiau ašių, kurių didžiausias leidžiamas pakrautos transporto priemonės bendrasis svoris viršija 20 000 kg, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas arba Sirija.
 - **9A993** Sraigtasparniai, sraigtasparniams skirtos galios perdavimo sistemos, dujų turbinų varikliai ir pagalbiniai galios įrenginiai (PGI), skirti sraigtasparniams, ir specialiai suprojektuoti jų komponentai, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Kuba, Iranas, Libija, Mianmaras, Šiaurės Korėja, Somalis arba Sirija.
 - **9A994** Oru aušinami galios įrenginiai (reaktyviniai varikliai), kurių variklio darbinis tūris yra 100 cm³ arba didesnis ir 600 cm³ arba mažesnis ir kurie gali būti naudojami bepiločiams orlaiviams, ir specialiai suprojektuoti jų komponentai, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Iranas.
 - **9D904** Programinė įranga, specialiai sukurta ar pritaikyta kurti, gaminti ar naudoti 9A904 punkte nurodytoms prekėms, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ribų ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų.
 - **9E904** Technologijos, remiantis Bendrąja technologijų pastaba, išskyrus nurodytas Reglamento (ES) 2021/821 su pakeitimais I priedo 5E001.b.2., 9E001 ir 9E002 punktuose, skirtos kurti, gaminti ar naudoti 9A904 punkte nurodytoms prekėms arba 9D904 punkte nurodytai programinei įrangai, jei paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ribų ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų.
 - **9E991** Technologijos, remiantis Bendrąja technologijų pastaba, skirtos kurti arba gaminti įrangai, kontroliuojamai pagal 9A993 punktą, jei perkančioji šalis arba paskirties šalis yra Kuba, Iranas, Libija, Mianmaras, Šiaurės Korėja arba Sirija.
 - **9E992** Technologijos, remiantis Bendrąja technologijų pastaba, išskyrus kontroliuojamas pagal 9E101b punktą, atsižvelgiant į Reglamentą (ES) 2021/821 (su pakeitimais), skirtos bepiločiams orlaiviams (BO) gaminti, kai paskirties vieta yra už Europos Sąjungos muitų teritorijos ribų ir už Reglamento (ES) 2021/821 II priedo A skirsnio 2 dalyje išvardytų teritorijų ribų.
- b. *Užsienio prekybos ir mokėjimų reglamento (Aussenwirtschaftsverordnung - AWW) 9 skirsnis*

Leidimas būtinas I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui, jei BAFA eksportuotojui pranešė, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos branduoliniam įrenginiui statyti arba eksploatuoti, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2021/821 I priedo 0 kategorijoje, arba prijungti prie tokio įrenginio, ir jei paskirties šalis yra Alžyras, Irakas, Iranas, Izraelis, Jordanija, Libija, Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika, Pakistanas arba Sirija. Jeigu eksportuotojas žino, kad prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos naudoti pirmiau nurodytais tikslais, jis privalo apie tai pranešti BAFA. BAFA nuspręs, ar tokiam eksportui būtinas leidimas. Šis skirsnis netaikomas sričiai, kuri reglamentuojama pagal Reglamento (ES) 2021/821 4 ir 10 straipsnius.

(Užsienio prekybos ir mokėjimų reglamento (Aussenwirtschaftsverordnung - AWW) 9 skirsnis)

- c. *Užsienio prekybos ir mokėjimų akto (Aussenwirtschaftsgesetz - AWG) 6 skirsnis*

Pagal Užsienio prekybos ir mokėjimų akto (Aussenwirtschaftsgesetz - AWG) 6 skirsnį, administraciniu aktu gali būti ribojami sandoriai, teisiniai sandoriai ir veiksmai arba nustatoma prievolė imtis veiksmų, kai būtina užkirsti kelią konkrečiam pavojui, kad bus pažeisti, pavyzdžiui, esminiai Vokietijos Federacinės Respublikos saugumo interesai, taikus tautų sambūvis, Vokietijos Federacinės Respublikos užsienio santykiai, viešoji tvarka ar saugumas.

8.4. Estija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas Strateginių prekių komisijos sprendimu dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(Strateginių prekių akto 2 dalies 11 punktą ir 6 dalies 2 punktą)

8.5. Airija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(2009 m. statutinio dokumento Nr. 443 (2009 m. Eksporto kontrolės įsakymas dėl dvejojo naudojimo prekių) su pakeitimais 12 dalies 2 punktą)

8.6. Prancūzija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga. (Nutarimas Nr. 2010-292)

Nacionalinė dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolė nustatyta: 2014 m. liepos 31 d. Ministro įsakyme dėl tam tikrų sraigtasparnių ir atsarginių dalių eksporto į trečiąsias šalis (paskelbtame 2014 m. rugpjūčio 8 d. Prancūzijos oficialiajame leidinyje) ir 2014 m. liepos 31 d. Ministro įsakyme dėl ašarinių dujų ir riaušių malšinimo medžiagų eksporto į trečiąsias šalis (paskelbtame 2014 m. rugpjūčio 8 d. Prancūzijos oficialiajame leidinyje).

8.7. Latvija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba jų eksportą gali uždrausti Strateginių prekių kontrolės komitetas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

Galioja Reglamento I priede neišvardytų prekių nacionalinis sąrašas.

- 10A901 Šaunamieji ginklai, kuriems naudojami šoninio mušimo inicijavimo šaudmenys, specialiai sukurti komponentai ir šaudmenys.
- 10A902 Su orlaiviais susijusi įranga, atsarginės dalys ir komponentai. Kontroliuojama tik orlaivių įranga, atsarginės dalys ir komponentai, kurie gali būti naudojami tiek civiliniuose, tiek kariniuose orlaiviuose.
- 10A903 Oriniai šautuvai, kurių galingumas didesnis nei 12 J.
- 10A906 Naktinio matymo ginklų taikikliai ir jų komponentai.
- 10A907 Priešpėstinės minos.
- 10D901 Žvalgybos tarnyboms sukurta programinė įranga, specialiai skirta kompiuterių, tinklų ar kitų informacinių sistemų informacijai slaptai išgauti, sunaikinti arba keisti.
- 10E902 Su karinės paskirties prekėmis susijusi karinė ir techninė pagalba.

(2007 m. rugsėjo 25 d. Reglamentas Nr. 645 dėl nacionalinio strateginių prekių ir paslaugų sąrašo (priimtas pagal 2007 m. birželio 21 d. Strateginių prekių apyvartos įstatymo 3 straipsnio 1 dalį)).

8.8. Liuksemburgas

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

Eksportuotojas, kuris žino arba numano, kad toks eksportas arba šie produktai turi arba gali turėti įtakos Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės nacionaliniam arba išorės saugumui arba žmogaus teisių apsaugai, apie tai informuoja užsienio prekybos ir užsienio reikalų ministrus, o šie praneša eksportuotojui arba jo įgaliotajam atstovui, ar reikia leidimo.

(2018 m. birželio 27 d. Įstatymo 45 straipsnio 2 dalis)

8.9. Nyderlandai

Reglamento I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba jų eksportą gali uždrausti Užsienio reikalų ministras dėl prižasčių, susijusių su visuomenės saugumu, įskaitant teroro aktų prevenciją, arba žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

(Nutarimo dėl strateginių prekių (*Besluit strategische goederen*) 4 straipsnis)

Nustatytos nacionalinės kontrolės priemonės dėl prekių, kurios gali būti panaudotos vidaus represijoms, eksporto ir susijusių tarpininkavimo paslaugų Sirijoje, taip pat dėl prekių, kurios gali būti panaudotos vidaus represijoms Egipte ir Ukrainoje, eksporto.

(Reglamentas dėl dvejopo naudojimo prekių (*Regeling goederen voor tweemaal gebruik*))

Nustatyti 37 cheminių medžiagų eksporto į Iraką leidimo reikalavimai, taikomi neatsižvelgiant į konkretų gavėją arba galutinį vartotoją.

(Reglamentas dėl dvejopo naudojimo prekių, skirtų Irakui (*Regeling goederen voor tweemaal gebruik Irak*))

8.10. Austrija

Reglamento I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportui arba tranzitui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl prižasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(2011 m. Užsienio prekybos akto (*Außenwirtschaftsgesetz 2011*, BGBl. I Nr. 26/2011) 20 straipsnis).

8.11. Rumunija

Reglamento I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių, kurioms pagal 9 straipsnio nuostatas taikomas eksporto kontrolės režimas, eksportui reikalingas atskiras eksporto leidimas.

(Vyriausybės įsakymo 43/2022 dėl sandorių, susijusių su dvejopo naudojimo prekėmis, kontrolės režimo 10 straipsnio 1 dalies ištrauka).

8.12. Ispanija

Dvejopo naudojimo prekių, neišvardytų Reglamento I priede ir išvardytų 2014 m. rugpjūčio 1 d. Karališkojo dekreto Nr. 679/2014 III.4 ir III.5 prieduose, eksportui reikalingas leidimas.

(2014 m. rugpjūčio 1 d. Karališkojo nutarimo Nr. 679/2014 dėl gynybos priemonių, kitų priemonių ir dvejopo naudojimo prekių ir technologijų išorės prekybos kontrolės 2 straipsnio 3 dalies a punktas)

— 1C901 sprogus amonio nitratas (CAS 6484-52-2), kuriame azoto koncentracija yra ne mažesnė kaip 31,5 %.

1 pastaba. 1C901 straipsnis taikomas amonio nitratui, techniniam amonio nitratui, granuliuotam amonio nitratui, akytajam amonio nitratui ir bet kurio kito pavidalo amonio nitratui, kuris gali būti naudojamas kaip kietasis oksidatorius.

2 pastaba. 1C901 straipsnis apima sprogius amonio nitrato mišinius su mazutu, emulsijomis, hidrogeliais ir vandeniui atspariais sprogmėmis.

3 pastaba. 1C901 straipsnis netaikomas amonio nitratui didelio tankio ir mažo akytumo trašose.

4 pastaba. 1C901 straipsnis neapima amonio nitrato (UN 1942 ir UN 2426) aspekto, susijusio su sprogmėnų ir emulsijų, suspensijų ir gelio matricų gamyba amonio nitrato (UN 3375) pagrindu gaminant sprogmėmis, kuriems taikoma vasario 24 d. Karališkojo dekreto Nr. 130/2017 patvirtinta Sprogmėnų reglamento papildoma techninė instrukcija Nr. 30.

- 5A901 Radijo dažnių sistemos ir įranga, nenurodytos 5.A.1.f ir 5.A.1.h, komponentai ir pagalbiniai reikmenys, specialiai suprojektuoti arba modifikuoti bet kuriai iš šių funkcijų atlikti:
 1. valdyti bepiločius lėktuvus ir jiems vadovauti;
 2. tyčia ir pasirinktinai įsiterpti, nepriimti, trukdyti, pabloginti ar apgauti radijo dažnių signalus bepiločiams lėktuvams valdyti ir vadovauti;
 3. naudoti bepiločiams lėktuvams naudojamo radijo dažnių protokolo specifines charakteristikas bepiločių lėktuvui veikimui sutrikdyti.

NB. Dėl GNSS trikdžių sistemų taip pat žr. Karinių prekių kontrolė, 11.b kategorija.

- 5A902 Viešųjų informacijos ir ryšių tinklų stebėjimo sistemos, įranga ir komponentai, nenurodyti 2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/821 I priedo 5A001 straipsnyje, suprojektuoti bet kuriai iš šių funkcijų:
 1. teisėto perėmimo taikomųjų programų stebėsenai (pagal tinklo funkcijoms taikomus teisėto perėmimo ir telekomunikacijų saugumo reikalavimus (ETSI ES 201 158), pagal perdavimo sąsajos teisėtam telekomunikacijų srauto perėmimui reikalavimus (ETSI ES 201 671) arba lygiaverčius standartus ir specifikacijas) ir specialiai jai sukurti komponentai;
 2. skambučių duomenų saugojimui (pagal teisės saugos institucijų teisėto duomenų perėmimo reikalavimus, susijusių su duomenų tvarkymu (ETSI TS 102 656), arba lygiaverčius standartus ir specifikacijas) ir specialiai jam sukurti komponentai.

Techninė pastaba. Skambučių duomenys – tai signalinė informacija, kilmė ir paskirties vieta (pavyzdžiui, telefono numeriai, IP arba MAC adresai ir pan.), data ir laikas bei geografinė ryšio kilmė.

Pastaba. Pagal 5A902 punktą nekontroliuojamos sistemos, įranga arba komponentai, specialiai suprojektuoti šiems tikslams:

- a) sąskaitų išrašymui;
 - b) tinklo elementų duomenų rinkimo funkcijoms;
 - c) tinklo paslaugų kokybei arba
 - d) naudotojų pasitenkinimui.
- 5D902 programinė įranga, nenurodyta 2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/821 I priedo 5D001 straipsnyje, specialiai suprojektuota arba modifikuota 5A902 nurodytoms stebėjimo sistemoms, įrangai ir komponentams kurti, gaminti, naudoti, jų funkcinėi konfigūracijai ir veiksmingumo kontrolei

8.13. Lietuva

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba jis gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu, įskaitant teroro aktų prevenciją, arba žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

(Lietuvos Respublikos strateginių prekių kontrolės įstatymas Nr. XIV-1738, 2022 m. gruodžio 22 d.).

8.14. Slovėnija

Reglamento I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportui arba tranzitui gali būti taikomas leidimo reikalavimas arba tų prekių eksportas gali būti uždraustas dėl priežasčių, susijusių su visuomenės saugumu arba žmogaus teisių apsauga.

(Akto, kuriuo reglamentuojama dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolė, 4 straipsnio 3 dalis (*Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo* (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23))

9. **INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 11 STRAIPSNIO 5 DALĮ (PERSIUNTIMAS BENDRIJOS VIDUJE)**

11 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad valstybės narės, nustatančios leidimų reikalavimą prekių, neišvardytų Reglamento IV priede (IV priede pateikiamas sąrašas prekių, kurioms netaikomos nuostatos dėl prekių judėjimo bendrojoje rinkoje laisvės), persiuntimui iš jų teritorijos į kitą valstybę narę, apie tai turi pranešti Komisijai, kuri savo ruožtu šią informaciją turi paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar, atsižvelgiant į 11 straipsnio 2 dalį, imtasi konkrečių priemonių išplėsti kontrolės taikymą ES viduje persiunčiamoms prekėms?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	TAIP
DANIJA	NE
VOKIETIJA	TAIP
ESTIJA	TAIP
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	TAIP
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGRIJA	TAIP
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	TAIP
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	TAIP

9.1. Bulgarija

Bulgarija išplėtė kontrolės taikymą ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nurodyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje, ir nustatė reikalavimą, pagal kurį kompetentingoms institucijoms reikia pateikti papildomos informacijos apie tam tikrus prekių persiuntimo ES viduje atvejus, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 8 dalyje.

(Su gynyba susijusių produktų ir dvejopo naudojimo prekių bei technologijų eksporto kontrolės akto 51 straipsnio 8 ir 9 dalys, Valstybės žinios Nr. 26/29.03.2011, įsigaliojo 2012 06 30)

9.2. Čekija

Aktu Nr. 594/2004 Coll. išplečiamas kontrolės taikymas iš Čekijos ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje.

9.3. Vokietija

Užsienio prekybos ir mokėjimų reglamento (*Aussenwirtschaftsverordnung*, AWV) 11 skirsniu išplečiamas kontrolės taikymas iš Vokietijos ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje.

9.4. Estija

Strateginių prekių akto 3 straipsnio 6 dalimi kontrolės taikymas išplečiamas ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje.

9.5. Graikija

2009 m. rugsėjo 28 d. Ministro sprendimo Nr. 121837/E3/21837 3 dalies 4 punktu išplečiamas kontrolės taikymas iš Graikijos ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje.

9.6. Liuksemburgas

Iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės teritorijos į kitą valstybę narę persiunčiamoms dvejopo naudojimo prekėms, kurios nėra išvardytos Reglamento IV priede, Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais gali būti nustatytas leidimo reikalavimas.

(2018 m. birželio 27 d. Eksporto kontrolės įstatymo 44 straipsnis)

9.7. Vengrija

2011 m. Vyriausybės nutarimo Nr. 13 dėl užsienio prekybos dvejopo naudojimo prekėmis leidimo 16 dalimi nustatomas licencijos reikalavimas į sąrašą įtrauktų dvejopo naudojimo prekių persiuntimui ES viduje, jeigu taikomos Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos.

9.8. Nyderlandai

Atskirais atvejais dvejopo naudojimo prekių persiuntimui ES viduje gali būti nustatytas leidimo reikalavimas.

(Nutarimo dėl strateginių prekių (*Besluit strategische goederen*) 4a straipsnio 2 dalis)

9.9. Slovakija

Aktu Nr. 39/2011 Coll. 23 straipsnio 2 dalimi išplečiamas kontrolės taikymas iš Slovakijos Respublikos ES viduje persiunčiamoms prekėms, kaip nustatyta Reglamento 11 straipsnio 2 dalyje.

9.10. Švedija

Dvejopo naudojimo prekių persiuntimui ES viduje pagal Reglamento 11 straipsnio 2 dalį gali būti nustatytas leidimo reikalavimas, jei kompetentinga institucija veiklos vykdytojui pranešė, kad įvykdytos 11 straipsnio 2 dalies a–b punktuose nustatytos sąlygos.

Reglamento I priede išvardytų dvejopo naudojimo prekių atveju reikalavimas gauti leidimą persiuntimui ES viduje gali būti nustatytas tik tuo atveju, jei kompetentinga institucija veiklos vykdytojui pranešė, kad tos prekės, visos arba iš dalies, yra arba gali būti skirtos 4 straipsnio 1 dalyje nurodytiems naudojimo tikslams.

Jeigu veiklos vykdytojas žino, kad Reglamento I priede išvardytos dvejopo naudojimo prekės, kurias jis ketino persiųsti pagal 11 straipsnio 2 dalį, yra arba gali būti skirtos naudoti bet kuriuo iš Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, o ši gali nuspręsti nustatyti leidimo reikalavimą.

(Dvejopo naudojimo prekių ir techninės pagalbos kontrolės potvarkio (2000:1217) 4e skirsnis)

10. INFORMACIJA, KURIA VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 11 STRAIPSNIO 8 DALĮ (PERSIUNTIMAS BENDRIJOS VIDUJE)

11 straipsnio 8 dalyje nustatyta, kad valstybės narės gali reikalauti, kad iš jų teritorijos į kitą valstybę narę persiunčiant I priedo 2 dalies 5 kategorijoje išvardytas prekes, kurios nėra išvardytos Reglamento IV priede, apie tas prekes tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms būtų pateikta papildoma informacija.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar, atsižvelgiant į 11 straipsnio 8 dalį, imtasi konkrečių priemonių išplėsti kontrolės taikymą ES viduje persiunčiamoms prekėms?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	NE
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	TAIP
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	NE
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	NE

Valstybė narė	Ar, atsižvelgiant į 11 straipsnio 8 dalį, imtasi konkrečių priemonių išplėsti kontrolės taikymą ES viduje persiunčiamoms prekėms?
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	NE

10.1. Bulgarija

Kai iš Bulgarijos Respublikos teritorijos į kitos valstybės narės teritoriją persiunčiamos I priedo 2 dalies 5 kategorijoje išvardytos dvejojo naudojimo prekės, kurios nėra išvardytos Reglamento IV priede, Tarpžinybinė komisija gali reikalauti, kad persiuntimą atliekantis asmuo pateiktų papildomą informaciją apie tas prekes.

(Su gynyba susijusių produktų ir dvejojo naudojimo prekių bei technologijų eksporto kontrolės akto 51 straipsnio 9 dalis, Valstybės žinios Nr. 26/29.03.2011, įsigaliojo 2012 06 30)

10.2. Liuksemburgas

Kai iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės teritorijos į kitos valstybės narės teritoriją persiunčiamos I priedo 2 dalies 5 kategorijoje išvardytos dvejojo naudojimo prekės, kurios nėra išvardytos Reglamento IV priede, teikiant prašymą suteikti leidimą turi būti pateikta tokia papildoma informacija:

1. prekės komercinis registracijos numeris, bendras aprašymas ir savybės;
2. informacija apie kriptografijos paslaugas, kurios turi būti suteiktos;
3. informacija apie algoritmų įgyvendinimą;
4. informacija apie saugumo normas ar standartus;
5. informacija apie duomenų, kurie yra susiję su paslauga, rūšį;
6. dokumentas su prekės techninėmis specifikacijomis (12 punktų).

(2018 m. gruodžio 14 d. Didžiojo Kunigaikščio reglamento 10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos 2 punktas, 2 pastraipos 4 punktas ir 15 priedas)

11. INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 12 STRAIPSNIO 6 DALIES B PUNKTĄ (BENDRIEJI NACIONALINIAI EKSPORTO LEIDIMAI)

Pagal Reglamento 12 straipsnio 6 dalies b punktą Komisija turi skelbti priemones, kurių valstybės narės imasi dėl visų išduotų arba iš dalies pakeistų bendrųjų nacionalinių eksporto leidimų.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar valstybė narė išdavė arba iš dalies pakeitė bendruosius nacionalinius eksporto leidimus atsižvelgdama į 12 straipsnio 6 dalį?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	NE
ČEKIJA	NE
DANIJA	NE

Valstybė narė	Ar valstybė narė išdavė arba iš dalies pakeitė bendrusius nacionalinius eksporto leidimus atsižvelgdama į 12 straipsnio 6 dalį?
VOKIETIJA	TAIP
ESTIJA	NE
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	TAIP
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	TAIP
KROATIJA	TAIP (bet NĖRA naudojami)
ITALIJA	TAIP
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE
LIETUVA	NE
LIUKSEMBURGAS	NE
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	TAIP
AUSTRIJA	TAIP
LENKIJA	NE
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	NE
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	TAIP (bet NĖRA naudojami)
ŠVEDIJA	NE

11.1. Vokietija

Vokietijoje galioja septyni bendrieji nacionaliniai eksporto leidimai:

1	bendrasis leidimas Nr. 12 dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių, kurių vertė neviršija tam tikros ribos, eksporto;
2	bendrasis leidimas Nr. 13 dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksporto tam tikromis aplinkybėmis;
3	bendrasis leidimas Nr. 14 dėl vožtuvų ir siurblių;
4	bendrasis leidimas Nr. 15 dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksporto Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei išstojus iš Europos Sąjungos (po „Brexit'o“);
5	bendrasis leidimas Nr. 16 dėl prekių, susijusių su telekomunikacijomis ir duomenų saugumu, eksporto;
6	bendrasis leidimas Nr. 17 dėl dažnio keitiklių eksporto.

7	Bendrasis leidimas Nr. 32 dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksporto į Ukrainą (išskyrus Ukrainos vyriausybės nekontroliuojamas teritorijas), skirto i) Ukrainos vyriausybės valstybės agentūroms, institucijoms ir organizacijoms, ii) tam tikroms humanitarinės pagalbos agentūroms, iii) tam tikriems žiniasklaidos atstovams, humanitarinės pagalbos darbuotojams, vystymosi darbuotojams ir jiems paskirtam personalui, tik savo reikmėms
---	---

11.2. Graikija

Bendrasis nacionalinis eksporto leidimas taikomas tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksportui į šias paskirties vietas: Argentina, Korėjos Respublika, Rusijos Federacija, Ukraina, Turkiją ir Pietų Afriką.

(Ministro sprendimas Nr. 125263/e3/25263/6-2-2007)

11.3. Prancūzija

Prancūzijoje galioja aštuoni bendrieji nacionaliniai eksporto leidimai:

1	bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl pramoninių prekių, kaip apibrėžta 2002 m. liepos 18 d. nutarime dėl pramoninių prekių, kurioms Europos bendrijoje taikomos strateginės kontrolės priemonės, eksporto [paskelbta 2002 m. liepos 30 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> Nr. 176 (11 tekstas), su pakeitimais, padarytais 2004 m. birželio 21 d. nutarimu dėl Europos Sąjungos plėtros, paskelbtu 2004 m. liepos 31 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> (5 tekstas)];
2	bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl cheminių produktų, kaip apibrėžta 2002 m. liepos 18 d. nutarime dėl dvejojo naudojimo cheminių produktų eksporto [paskelbta 2002 m. liepos 30 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> Nr. 176 (12 tekstas), su pakeitimais, padarytais 2004 m. birželio 21 d. nutarimu dėl Europos Sąjungos plėtros, paskelbtu 2004 m. liepos 31 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> (6 tekstas)];
3	bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl grafito, kaip apibrėžta 2002 m. liepos 18 d. nutarime dėl reaktoriuose naudojamo grafito eksporto [paskelbta 2002 m. liepos 30 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> Nr. 176 (13 tekstas) su pakeitimais, padarytais 2004 m. birželio 21 d. nutarimu dėl Europos Sąjungos plėtros, paskelbtu 2004 m. liepos 31 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> (7 tekstas)];
4	bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl biologinių produktų, kaip apibrėžta 2007 m. gegužės 14 d. nutarime su pakeitimais, padarytais 2010 m. kovo 18 d. nutarime dėl tam tikrų genetinių elementų ir genetiškai modifikuotų organizmų eksporto [paskelbta 2010 m. kovo 20 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i>];
5	bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių, skirtų trečiojoje šalyje dislokuotoms Prancūzijos ginkluotosioms pajėgoms (2014 m. liepos 31 d. ministro įsakymas, paskelbtas 2014 m. rugpjūčio 8 d. <i>Prancūzijos oficialiajame leidinyje</i>);
6	bendrasis nacionalinis leidimas dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių, skirtų demonstruoti parodoje ar mugėje, eksporto ar persiuntimo (2014 m. liepos 31 d. ministro įsakymas, paskelbtas 2014 m. rugpjūčio 8 d. <i>Prancūzijos oficialiajame leidinyje</i>);
7	bendrasis nacionalinis leidimas dėl dvejojo naudojimo prekių, skirtų civiliniams orlaiviams taisyti, eksporto, dar vadinamas Bendruoju nacionaliniu leidimu dėl aviacijos įrangos (2019 m. sausio 14 d. Ministro įsakymas, paskelbtas 2019 m. sausio 18 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> (19 tekstas).
8	Bendrasis nacionalinis eksporto leidimas mažos vertės dvejojo naudojimo prekių eksportui (2021 m. birželio 25 d. ministro įsakymas, paskelbtas 2021 m. liepos 25 d. <i>Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje</i> , 11 tekstas).

Konkrečios prekės, kurioms taikomi leidimai, yra išvardytos atitinkamuose nutarimuose.

11.4. Kroatija

Užsienio ir Europos reikalų ministerija gali išduoti bendrąjį nacionalinį eksporto leidimą dėl dvejojo naudojimo prekių eksporto pagal Reglamento 12 straipsnio 6 dalį (Dvejojo naudojimo prekių kontrolės aktas (OG 80/11 ir 68/2013)).

11.5. Italija

Bendrasis nacionalinis eksporto leidimas taikomas tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksportui į šias paskirties vietas: Antarktidą (Italijos bazes), Argentiją, Korėjos Respubliką, Turkiją.

(2003 m. rugpjūčio 4 d. nutarimas, paskelbtas 2003 m. rugsėjo 1 d. Oficialiajame leidinyje Nr. 202)

11.6. Nyderlandai

Nyderlanduose galioja du bendrieji nacionaliniai eksporto leidimai:

1	<p>bendrasis nacionalinis eksporto leidimas, taikomas tam tikrų dvejojo naudojimo prekių eksportui į visas paskirties vietas, išskyrus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Australiją, Kanadą, Japoniją, Naująją Zelandiją, Norvegiją, JAV, Šveicariją (joms jau taikoma Reglamento II priedo 3 dalis); — Afganistaną, Birmą / Mianmarą, Iraką, Iraną, Libiją, Libaną, Šiaurės Korėją, Pakistaną, Sudaną, Somalį ir Siriją. <p>(Bendrasis nacionalinis leidimas NL002 (<i>Nationale Algemene Uitvoervergunning</i> NL002))</p>
2	<p>bendrasis nacionalinis eksporto leidimas dėl su informacijos saugumu susijusių prekių eksporto į visas paskirties vietas, išskyrus</p> <ul style="list-style-type: none"> — valstybes, kurioms pagal Reglamento 2 straipsnio 19 dalį taikomas ginklų embargas; — Afganistaną, Armėniją, Azerbaidžaną, Bahreiną, Bangladešą, Burundį, Kiniją (įskaitant Tainaną, Honkongą ir Makao), Kubą, Džibutį, Egiptą, Pusiaujo Gvinėją, Etiopiją, Gambiją, Gvinėją (Konakrij), Bisau Gvinėją, Indiją, Jemeną, Kazachstaną, Kuveitą, Laosą, Ukrainą, Uzbekistaną, Omaną, Pakistaną, Katarą, Ruandą, Saudo Arabiją, Svazilandą, Siriją, Tadžikistaną, Tailandą, Turkiją, Turkmėnistaną, Jungtinius Arabų Emyratus, Vietnamą. <p>(Bendrasis nacionalinis leidimas NL010 (<i>Nationale Uitvoervergunningen</i> NL 010) (<i>items voor informatiebeveiliging</i>))</p>

11.7. Austrija

Austrijoje galioja keturi bendrieji nacionaliniai eksporto leidimai:

1	AT001 leidimas dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių, kurios nepakeistos reeksportuojamos į kilmės šalį, arba prekėms, kurių kiekis ir kokybė yra tokie patys ir kurios eksportuojamos į kilmės šalį, arba technologijai, kuri nežymiai pakeičiama ir reeksportuojama, tais atvejais, kai visos šios operacijos atliekamos per tris mėnesius po prekių importo į Europos Sąjungą;
2	AT002 leidimas dėl tam tikrų dvejojo naudojimo prekių, kurių vertė neviršija tam tikros vertės ribos, eksporto;
3	AT003 leidimas dėl vožtuvų ir siurblių, nurodytų 2B350g ir 2B350i punktuose, eksporto į tam tikras paskirties vietas;
4	AT004 leidimas dėl dažnio keitiklių, nurodytų 3A225 punkte, ir susijusios programinės įrangos bei technologijų.

Išsamios nuostatos dėl leidimų išdėstytos 2011 m. spalio 28 d. Pirmojo užsienio prekybos potvarkio BGBl. II Nr. 343/2011 su pakeitimais, padarytais 2015 m. gruodžio 17 d. Potvarkiu BGBl. II Nr. 430/2015, 3–3c straipsniuose. Jų naudojimo sąlygos (registracijos ir pranešimo reikalavimai) pateikiami minėto potvarkio 16 straipsnyje.

11.8. **Suomija**

Užsienio reikalų ministerija gali išduoti Reglamento 12 straipsnio 6 dalyje nustatytą bendrąją nacionalinį eksporto leidimą dėl dvejopo naudojimo prekių eksporto pagal Dvejopo naudojimo prekių akto Nr. 562/1996 (su pakeitimais) 3 skirsnio 1 dalį.

12. **INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 22 STRAIPSNĮ (ĮGALIOSIOS MUITINĖS)**

22 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės turi pranešti Komisijai, jei pasinaudoja galimybe dvejopo naudojimo prekių eksporto procedūros formalumus atlikti tik tuo tikslu įgaliotose muitinėse.

Toliau pateiktoje lentelėje apžvelgiamos valstybių narių nustatytos ir Komisijai praneštos priemonės. Po to pateikiamas išsamus priemonių aprašymas.

Valstybė narė	Ar yra paskirtos konkrečios muitinės įstaigos pagal 22 straipsnio 1 dalį, kuriose galima atlikti dvejopo naudojimo prekių eksporto muitinės formalumus?
BELGIJA	NE
BULGARIJA	TAIP
ČEKIJA	NE
DANIJA	NE
VOKIETIJA	NE
ESTIJA	TAIP
AIRIJA	NE
GRAIKIJA	NE
ISPANIJA	NE
PRANCŪZIJA	NE
KROATIJA	NE
ITALIJA	NE
KIPRAS	NE
LATVIJA	NE
LIETUVA	TAIP
LIUKSEMBURGAS	NE
VENGRIJA	NE
MALTA	NE
NYDERLANDAI	NE
AUSTRIJA	NE
LENKIJA	TAIP
PORTUGALIJA	NE
RUMUNIJA	TAIP
SLOVĖNIJA	NE
SLOVAKIJA	NE
SUOMIJA	NE
ŠVEDIJA	NE

12.1. Bulgarija

Bulgarijos Respublikos strateginių prekių teritorinės muitinės įstaigos patvirtintos 2016 m. sausio 14 d. Muitinės departamento prie Bulgarijos Respublikos finansų ministerijos generalinio direktoriaus įsakymu Nr. 55/32-11385 (Oficialusis leidinys Nr. 9/2016). Bulgarijos muitinės įstaigų, kurios prižiūri dvejopo naudojimo prekių ir technologijų įvežimą į ES muitų teritoriją arba išvežimą iš jos, sąrašas pateikiamas šioje svetainėje: <http://www.mi.government.bg/en/themes/evropeisko-i-nacionalno-zakonodatelstvo-v-oblastta-na-eksportniya-kontrol-i-nerazprostranienieto-na-or-225-338.html>

12.2. Estija

Estijos muitinės įstaigų, kurios prižiūri dvejopo naudojimo prekių ir technologijų įvežimą į ES muitų teritoriją arba išvežimą iš jos, sąrašas pateikiamas šioje svetainėje: <http://www.emta.ee/index.php?id=24795>

12.3. Lietuva

Lietuvos muitinės įstaigų, kurios prižiūri dvejopo naudojimo prekių ir technologijų įvežimą į ES muitų teritoriją arba išvežimą iš jos, sąrašas pateikiamas šioje svetainėje: <https://www.lrmuitine.lt/web/guest/verslui/apribojimai/bendra>

12.4. Lenkija

Lenkijos muitinės įstaigų, kurios prižiūri dvejopo naudojimo prekių ir technologijų įvežimą į ES muitų teritoriją arba išvežimą iš jos, sąrašas pateikiamas šioje svetainėje: <http://isap.sejm.gov.pl/DetailsServlet?id=WDU20150000136&min=1>

12.5. Rumunija

Rumunijos muitinės įstaigų, kurios prižiūri dvejopo naudojimo prekių ir technologijų įvežimą į ES muitų teritoriją arba išvežimą iš jos, sąrašas pateikiamas šioje svetainėje: <https://www.customs.ro/agenti-economici/instruirea-operatorilor-economici/vamuirea-marfurilor/produse-strategice>

13. INFORMACIJA, KURIAŲ VALSTYBĖS NARĖS TEIKIA PAGAL REGLAMENTO 23 STRAIPSNIO 1 DALIES A PUNKTĄ (NACIONALINĖS INSTITUCIJOS, ĮGALIOS IŠDUOTI DVEJOPO NAUDOJIMO PREKIŲ EKSPORTO LEIDIMUS, IŠDUOTI TARPININKAVIMO PASLAUGŲ IR TECHNINĖS PAGALBOS TEIKIMO LEIDIMUS PAGAL ŠĮ REGLAMENTĄ, UŽDRAUSTI NE SAJUNGOS DVEJOPO NAUDOJIMO PREKIŲ TRANZITĄ PAGAL ŠĮ REGLAMENTĄ)

Pagal Reglamento 23 straipsnio 1 dalies a punktą Komisija turi skelbti sąrašą institucijų, įgaliotų

- išduoti dvejopo naudojimo prekių eksporto leidimus;
- išduoti tarpininkavimo paslaugų ir techninės pagalbos teikimo leidimus pagal šį reglamentą;
- uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių tranzitą pagal šį reglamentą.

13.1. Belgija

Sostinės Briuselio regionui (vietovėms, kurių pašto kodai 1000–1299)

Service Public Régional de Bruxelles Brussels International -
Cellule licences - Cel vergunningen
Mr Cataldo ALU
City-Center
Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Bruxelles/Brussel
BELGIJA

Tel. +32 28003727

Faks. +32 28003824

E. paštas: calu@sprb.brussels

Svetainė: <http://international.brussels/qui-sommes-nous/#permits-unit>

Valonijos regionui (vietovėms, kurių pašto kodai 1300–1499 ir 4000–7999)

Service public de Wallonie
Direction Générale de l'Économie, de l'Emploi et de la Recherche
Direction des Licences d'Armes
Mr Michel Moreels
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
BELGIJA

Tel. +32 81649751

Faks. +32 81649759/60

E. paštas: licences.dgo6@spw.wallonie.be

Svetainė: http://economie.wallonie.be/Licences_armes/Accueil.html

Flandrijos Flandrijos regionui (vietovėms, kurių pašto kodai 1500–3999 ir 8000–9999)

Flemish Department of Foreign Affairs
Strategic Goods Control Unit
Mr Michael Peeters
Havenlaan 88, bus 80
1000 Brussel
BELGIJA

Tel. +32 499589934

E. paštas: csg@buza.vlaanderen

Svetainė: www.fdfa.be/csg

13.2. **Bulgarija**

Interministerial Commission for Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction with the
Minister of Economy
1000 Sofia
8 Slavyanska
BULGARIJA

Tel. +359 29407771, +359 29407786

Faks. +359 29880727

E. paštas: ivan.penchev@mi.government.bg ir n.grahovska@mi.government.bg

Svetainė: www.exportcontrol.bg; <http://www.mi.government.bg>

13.3. **Čekija**

Ministry of Industry and Trade
Na Františku 32
110 15 Prague 1
ČEKIJA

Tel. +420 224907638

Faks. +420 224214558 or +420 224221811

E. paštas: leitgeb@mpo.cz arba dual@mpo.cz

Svetainė: www.mpo.cz

13.4. Danija

Exportcontrols
Danish Business Authority
Langelinie Allé 17
2100 Copenhagen
DANIJA

Tel. +45 35291000

Faks. +45 35466632

E. paštas: eksportkontrol@erst.dk

Svetainė: anglų k.: www.exportcontrols.dk; danų k.: www.eksportkontrol.dk

13.5. Vokietija

Federal Office for Economic Affairs and Export Control (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle*)
Frankfurter Strasse 29-35
65760 Eschborn
VOKIETIJA

Tel. +49 6196908-0

Faks. +49 6196908-1800

E. paštas: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

Svetainė: <http://www.bafa.de/Ausfuhr>

13.6. Estija

Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
ESTIJA

Tel. +372 6377192

Faks. +372 6377199

E. paštas: stratkom@vm.ee

Svetainė: anglų k.: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/58>;

estų k.: <http://www.vm.ee/?q=taxonomy/term/50>

13.7. Airija

Trade Regulation and Investment Screening Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
AIRIJA

Asmenys ryšiams: Yvonne Cassidy

Tel. +353 16312328,

E. paštas: exportcontrol@enterprise.gov.ie yvonne.cassidy@enterprise.gov.ie

Interneto adresas: <https://enterprise.gov.ie/en/what-we-do/trade-investment/export-licences/>

13.8. Graikija

Ministry of Foreign Affairs
tarptautinių ekonominių santykių ir atvirumo generalinis sekretoriatas,
B6 Directorate for Multilateral Economic Relations and Trade Policy

Zalokosta str. 10
106 71 Athens
GRAIKIJA

Tel. +30 2103682785, -2786, -2758

E. paštas: db6@mfa.gr; eleni.karaiskou@mfa.gr; skourti.hara@mfa.gr; skourti.katerina@mfa.gr

13.9. Ispanija

Išduoti licencijas ir nuspręsti uždrausti ne Bendrijos dvejopo naudojimo prekių tranzitą yra įgaliotos šios institucijos: Generalinis užsienio prekybos sekretoriatas (Secretaría General de Comercio Exterior), Muitinės departamentas (Agencia Tributaria – Aduanas) ir Užsienio reikalų ministerija (Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación).

Kontaktinis asmuo licencijų skyriuje: Mr. Ramón Muro Martínez. Subdirector General.
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162, 7a
28046 Madrid
ISPANIJA

Tel. +34 913492587

Faks. +34 913492470

E. paštas: rmuro@mincotur.es; sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Svetainė: <http://www.comercio.gob.es/es-ES/comercio-exterior/informacion-sectorial/material-de-defensa-y-de-doble-uso/Paginas/conceptos.aspx>

13.10. Prancūzija

Ministère de l'Économie et des Finances
Direction Générale des Entreprises
Service des biens à double usage (SBDU)
67, rue Barbès - BP 80001
94201 Ivry-sur-Seine Cedex
PRANCŪZIJA

Tel. +33 179843419

E. paštas: doublusage@finances.gouv.fr

Svetainė: <https://www.entreprises.gouv.fr/biens-double-usage>

13.11. Kroatija

Ministry of Foreign and European Affairs
Directorate for Economic Affairs and Development Coordination
Export Control Division
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10000 Zagreb
KROATIJA

Kontaktinis asmuo: Vesna Focht, Silvija Šplajt

Tel. +385 14598123, 122

Faks. +385 14597788

E. paštas: kontrola.izvoza@mvep.hr

Svetainė: <http://gd.mvep.hr/hr/kontrola-izvoza/>

13.12. Italija

Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation
National Authority – UAMA (Unit for the Authorizations of Armament Materials) 1 Piazzale della Farnesina

00135 Rome
ITALIJA

Tel. +39 0636912853

E. paštas: uama.dualuse@esteri.it ; uama.dualuse@cert.esteri.it ; giovanni.brignone@esteri.it

Interneto adresas: <https://www.esteri.it/mae/it/ministero/struttura/uama/legislazione.html>

13.13. **Kipras**

Ministry of Energy, Commerce and Industry
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
KIPRAS

Tel. +357 22867100, 22867197

Faks. +357 22375120, 22375443

E. paštas: pevgeniou@meci.gov.cy

Svetainė: <http://www.meci.gov.cy/MECI/trade/ts.nsf>

13.14. **Latvija**

Control Committee for Strategic Goods
Chairman of the Committee: Mr Andris Pelšs
Executive Secretary: Mr Nauris Rumpe
Ministry of Foreign Affairs
3, K. Valdemara
Riga, LV-1395
LATVIJA

Tel. +371 67016426

E. paštas: nauris.rumpe@mfa.gov.lv

Svetainė: <https://www.mfa.gov.lv/tautiesiem-arzemes/aktualitates-tautiesiem/20440-strategiskas-nozimes-precu-kontrola?lang=lv-LV>

13.15. **Lietuva**

Institucijos, įgaliotos išduoti dvejopo naudojimo prekių eksporto leidimus, ir institucijos, įgaliotos išduoti tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos teikimo ir tranzito leidimus:

Lietuvos Respublikos ekonomikos ir inovacijų ministerija
Gedimino pr. 38
LT-01104 Vilnius
LIETUVA

Kontaktiniai duomenys:

Eksporto politikos skyrius

Ekonomikos plėtros departamentas

Tel. +370 65906035, +370 65915769

E. paštas: vienaslangelis@eimin.lt

Svetainė: <http://eimin.lrv.lt/lt/veiklos-sritys/eksportas/strateginiu-prekiu-kontrola>

Institucija, įgaliota uždrausti ne Bendrijos dvejopo naudojimo prekių tranzitą:

Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos
A. Jakšto g. 1/25
LT-01105 Vilnius
LIETUVA

Kontaktiniai duomenys:

Muitinės kriminalinė tarnyba

Tel. +370 52616960

E. paštas: budetmd@lrmuitine.lt

13.16. Liuksemburgas

1) Užsienio prekybos ministras

2) Užsienio reikalų ministras

Pašto adresas:

Ministère de l'Economie

Office du contrôle des exportations, importations et du transit (OCEIT)

19-21 Boulevard Royal

L-2449 Liuksemburgas

LIUKSEMBURGAS

Tel. +352 226162

E. paštas: oceit@eco.etat.lu

13.17. Vengrija

Government Office of the Capital City Budapest

Department of Trade, Defence Industry, Export Control and Precious Metal Assay

Export Control Unit

Németvölgyi út 37–39.

1124 >Budapest

VENGRIJA

Tel. +36 14585577

Faks. +36 14585869

E. paštas: exportcontrol@bfkh.gov.hu

Svetainė: http://mkeh.gov.hu/haditechnika/kettos_felhasznalasu

13.18. Malta

Commerce Department

Mr Brian Montebello

Trade Services

MALTA

Tel. +356 25690214

Faks. +356 21240516

E. paštas: brian.montebello@gov.mt

Svetainė: https://commerce.gov.mt/en/Trade_Services/Imports%20and%20Exports/Pages/DUAL%20USE/DUAL-USE-TRADE-CONTROLS.aspx

13.19. Nyderlandai

Ministry for Foreign Affairs

Directorate-General for International Relations

Department for Trade Policy and Economic Governance

PO Box 20061

2500 EB The Hague

NYDERLANDAI

Tel. +31 703485954

Dutch Customs/Central Office for Import and Export
PO Box 30003
9700 RD Groningen,
NYDERLANDAI
Tel. +31 881512400
Faks. +31 881513182
E. paštas: DRN-CDIU.groningen@belastingdienst.nl
Svetainė: www.rijksoverheid.nl/exportcontrole

13.20. **Austrija**

Federal Ministry of Digital and Economic Affairs
Division for Foreign Trade Administration
Stubenring 1 1010 Vienna
AUSTRIJA
Tel. +43 1 71100802335
Faks. +43 1 71100808366
E. paštas: POST.III2_19@bmdw.gv.at
Svetainė: <http://www.bmdw.gv.at/pawa>

13.21. **Lenkija**

Ministry of Entrepreneurship and Technology
Department for Trade in Strategic Goods and Technical Safety
Pl. Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warszawa
LENKIJA
Tel. +48 222629665
Faks. +48 222629140
E. paštas: SekretariatDOT@mpit.gov.pl
Svetainė: <https://www.gov.pl/web/przedsiębiorczosc-technologie/zezwozenia-na-obrot-produktami-podwojnego-zastosowania>

13.22. **Portugalija**

Autoridade Tributária e Aduaneira
Customs and Taxes Authority
Rua da Alfândega, 5
1049-006 Lisboa
PORTUGALIJA
Direktorius: Luísa Nobre; už licencijos atsakingas pareigūnas: Maria Oliveira
Tel. +351 218813843
Faks. +351 218813986
E. paštas: dsl@at.gov.pt
Svetainė: http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens_tecnologias_duplo_uso/bens_tecnologias_duplo_uso.htm

13.23. **Rumunija**

Ministry of Foreign Affairs
Department for Export Controls — ANCEX
Str. Polonă nr. 8, sector 1
010501, București

ROMANIA

Tel. +40 374306905, +40 374306935, +40 374306950

E. paštas: dancex@mae.ro Internet: www.ancex.ro

13.24. **Slovėnija**

Ministry of Economic, Tourism and Sport
Kotnikova ulica 5
SI-1000 Ljubljana
SLOVĖNIJA

Tel. +386 14003564

Faks. +386 14003588

E. paštas: gp.mgts@gov.si

Interneto adresas: <https://www.gov.si/teme/nadzor-strateske-trgovine/>

13.25. **Slovakija**

Taikant Reglamento 9 straipsnio 6 dalies a punktą ir 10 straipsnio 4 dalį:

Ministry of Economy of the Slovak Republic
Department of Trade Measures
Mlynské nivy 44/a
827 15 Bratislava 212
SLOVAKIJA

Tel. +421 248544059

Faks. +421 243423915

E. paštas: Monika.Maruniakova@mhsr.sk

Svetainė: www.economy.gov.sk

Taikant Reglamento 9 straipsnio 6 dalies b punktą:

Criminal Office of the Financial Administration
Department of Drugs and Hazardous materials
Coordination Unit
Bajkalská 24
824 97 Bratislava
SLOVAKIJA

Tel. +421 2 58251221

E. paštas: Jozef.Pullmann@financnasprava.sk

13.26. **Suomija**

Ministry for Foreign Affairs of Finland
Export Control Unit
Merikasarminkatu 5F
FI-00160 HELSINKI

Pašto adresas:

PO Box 176
FI-00023 GOVERNMENT
SUOMIJA

Tel. +358 295350000

E. paštas: vientivalvonta.um@formin.fi

Svetainė: <http://formin.finland.fi/vientivalvonta>

13.27. Švedija

1. Inspectorate of Strategic Products (ISP) Inspektionen för strategiska produkter

Buveinės adresas:

Vretenvägen 13B, Solna
Pašto adresas: Box 6086,
SE-171 06 Solna
ŠVEDIJA

Tel. +46 84063100

Faks. +46 84203100

E. paštas: registrator@isp.se.

Svetainė: <http://www.isp.se/>

ISP yra įgaliota išduoti leidimus visais atvejais, išskyrus išvardytus 2 punkte.

2. Swedish Radiation Safety Authority (Strålsäkerhetsmyndigheten) Section of Nuclear Non-proliferation and Security.

Solna strandväg 96
SE-171 16 Stockholm
ŠVEDIJA

Tel. +46 87994000

Faks. +46 87994010

E. paštas: registrator@ssm.se

Svetainė: <http://www.ssm.se>

Švedijos radiacinės saugos institucija yra įgaliota išduoti Reglamento 1 priedo 0 kategorijos produktų eksporto leidimus ir uždrausti jų eksportą.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA PRIEŽIŪROS TARYBA

ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2023 m. kovo 1 d.

(Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL ⁽¹⁾ 10 straipsnį)

(2023/C 208/07)

Bazinės palūkanų normos apskaičiuojamos remiantis ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių su pakeitimais, padarytais 2008 m. gruodžio 17 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimu Nr. 788/08/COL, skyriumi dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo. Taikytinos orientacinės palūkanų normos apskaičiuojamos pagal Valstybės pagalbos gaires prie bazinės palūkanų normos pridėdant atitinkamas maržas.

Nustatytos tokios bazinės palūkanų normos:

	Islandija	Lichtenšteinas	Norvegija
2023 3 1 –	6,37	– 0,12	3,15

⁽¹⁾ OL L 139, 2006 5 25, p. 37, ir OL EEE priedas Nr. 26/2006, 2006 5 25, p. 1.

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

2023 m. vasario 1 d. Reikjaneso apylinkės teismo (*Héraðsdómur Reykjaness*) prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės byloje *Elva Dögg Sverrisdóttir ir Ólafur Viggó Sigurðsson prieš Íslandsbanki hf.*

(Byla E-1/23)

(2023/C 208/08)

2023 m. vasario 1 d. raštu (jį Teismo kanceliarija gavo 2023 m. vasario 22 d.) Reikjaneso apylinkės teismas ELPA teismui pateikė prašymą dėl patariamąsios nuomonės byloje *Elva Dögg Sverrisdóttir ir Ólafur Viggó Sigurðsson prieš Íslandsbanki hf.* šiuo klausimu:

ar su Direktyva 2014/17/ES (žr. visų pirma jos 24 straipsnį) ir atitinkamai su Direktyvos 2008/48/EB 10 straipsnio 2 dalies f punktu (plg. Direktyvos 2014/17/ES preambulės 19 konstatuojamąją dalį) suderinama tai, kad vartotojo nekilnojamojo turto hipotekos sąlygose, pagal kurias palūkanų norma yra kintama, nurodoma, kad koreguojant kredito palūkanų normą bus atsižvelgiama į veiksnius, apimančius veiklos išlaidas ir kitas nenumatytas išlaidas?

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 6b straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto patvirtinto standartinio saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda žymimo žemės ūkio arba maisto produkto specifikacijos pakeitimo paskelbimas

(2023/C 208/09)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 ⁽¹⁾ 6b straipsnio 5 dalį.

Pranešimas apie valstybės narės kilmės produkto su saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda specifikacijos Sąjungos [sic] standartinio pakeitimo patvirtinimą

(Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012)

„Liquirizia di Calabria“

ES Nr. PDO-IT-0644-AM03 - 22.3.2023

SKVN (X) SGN

1. Produkto pavadinimas

„Liquirizia di Calabria“

2. Valstybė narė, kuriai priklauso geografinė vietovė

Italija

3. Valstybės narės institucija, pranešanti apie standartinį pakeitimą

Žemės ūkio, apsirūpinimo maistu savarankiškumo ir miškininkystės ministerija

–

4. Patvirtinto (-ų) pakeitimo (-ų) aprašymas

1. Išbraukiami žodžiai „ir kiekvienoje pakuotėje esančio produkto pakavimo data“.

Aprašymas

Produkto specifikacijos 8 straipsnyje ir bendrojo dokumento 3.6 punkte išbraukti žodžiai „ir kiekvienoje pakuotėje esančio produkto pakavimo data“.

Priežastis. Paaiškėjo, kad pakeitimas būtinas, nes buvo nustatyta, kad vartotojai dažnai painioja etiketėje atspausdintą pakavimo datą su produkto nuorodoje „Tinka vartoti iki...“ nurodyta data arba minimaliu tinkamumo vartoti terminu, todėl kyla abejonių, neaiškumų, atsiranda painiava ir nepasitikėjimas gamintoju bei pačiu produktu.

Be to, veiklos vykdytojai turi padengti papildomas spausdinimo išlaidas, kad galėtų nurodyti šią datą ant neretai labai mažos pakuotės, atsižvelgiant į spausdinti skirto ploto dydį, taip pat turi užtikrinti minimalų dydį, kurio reikalaujama pagal atitinkamus teisės aktus.

(¹) O L L 179, 2014 6 19, p. 17.

Šios informacijos pašalinimas iš etiketės neprieštarauja produkto atsekamumo taisyklėms, nes, be produkto minimalaus tinkamumo vartoti termino, taip pat visada nurodoma gamybos partija. Taip užtikrinamas visiškas produkto atsekamumas, įskaitant pakavimo datą.

Produkto specifikacijos 8 straipsnio ir bendrojo dokumento 3.6 punkto pakeitimas.

Šis pakeitimas susijęs su bendroju dokumentu.

2. Logotipo aprašymo ištaisymas

Aprašymas

Aprašymas. Specifikacijos 8 straipsnio sakinyje „Už rombo ribų žodžiai „Liquirizia di Calabria“ parašyti iš dešinės į kairę iš abiejų viršutinių rombo pusių, o žodžiai „D.O.P. Denominazione di Origine Protetta“ (Saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN)) parašyti iš dešinės į kairę po abiem apatinėmis jo pusėmis“ iš dalies pakeisti taip: „Už rombo ribų žodžiai „Liquirizia di Calabria“ parašyti iš kairės į dešinę iš abiejų viršutinių rombo pusių, o žodžiai „D.O.P. Denominazione di Origine Protetta“ (Saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN)) parašyti iš kairės į dešinę po abiem apatinėmis jo pusėmis“.

Priežastis. Prašomu pakeitimu ištaisomas logotipo aprašymas, nes logotipo tekstas parašytas ne iš dešinės į kairę, o iš kairės į dešinę.

Pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 8 straipsniu.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

Bendrasis dokumentas

„Liquirizia di Calabria“

ES Nr. PDO-IT-0644-AM03 - 22.3.2023

SKVN (X) SGN

1. [SKVN arba SGN] pavadinimas (-ai)

„Liquirizia di Calabria“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Italija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis [nurodyta XI priede]

1.8 klasė. Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.)

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

Saugoma kilmės vietos nuoroda „Liquirizia di Calabria“ ženklina tik šviežios ar džiovintos saldymedžių šaknys ir jų ekstraktas. Šios saldymedžių šaknys gaunamos tik iš gamtoje natūraliai augančių *Glychirrhiza glabra* rūšies (ankštinių šeimos) „typica“ atmainos, Kalabrijoje vadinamos *Cordara*, augalų.

Vartotojams pateikiamos SKVN „Liquirizia di Calabria“ pasižymi toliau išvardytomis savybėmis.

Šviežios šaknys:

šviesios šiaudų spalvos;

saldaus, intensyvaus ir ilgai išliekančio skonio, aromatingos;

drėgnis – ≤ 52 %;

glicirizo rūgšties kiekis – ≤ 1,40 %.

Džiovintos šaknys:

nuo šviesios šiaudų spalvos iki ochros geltonumo;

saldaus vaisinio ir gaižoko skonio;

drėgnis – ≤ 12 %;

glicirizo rūgšties kiekis – ≤ 5 % sausosios medžiagos.

Šaknų ekstraktas:

nuo tamsiai rudos iki juodos spalvos;

saldžiai karstelėjusio, intensyvaus ir ilgai išliekančio skonio, aromatingas;

drėgnis – 9–15 %;

glicirizo rūgšties kiekis – ≤ 6 % sausosios medžiagos.

3.3. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

–

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Visas gamybos procesas – nuo auginimo iki derliaus nuėmimo, taip pat džiovinimas ir perdirbimas – turi vykti nustatytų ribų geografinėje vietovėje.

3.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

SKVN „Liquirizia di Calabria“ parduodamos kartoninėje, stiklinėje, metalinėje, keraminėje, polipropileno ar aukšto tankio polietileno (HDPE) ir visų galiojančiais maisto produktų pakavimą reglamentuojančiais teisės aktais leidžiamų naudoti medžiagų pakuotėje. Pakuočių svoris gali būti nuo 5 g iki 25 kg. Kiekviena pakuotė bet kuriuo atveju turi būti uždaryta taip, kad ją atidarant būtų pažeidžiamas apsauginis antspaudas.

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklavimo taisyklės*

Etiketėje turi būti nurodytas saugomos kilmės vietos nuorodos logotipas ir kontrolės įstaigos suteiktas eilės numeris. Nuorodos „Liquirizia di Calabria“ logotipe stilizuotai vaizduojamas lygiašonis stačiakampis (kampai – 90 °) rombas. Atspausdintas visas logotipas negali būti mažesnis kaip 0,5 cm aukščio ir pločio. SKVN logotipas gali būti spausdinamas bet kokia spalva.



4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

„Liquirizia di Calabria“ gamybos vietai priklauso komunų teritorijos, išsamiai nurodytos gaminio specifikacijoje, kuriose *Glycyrrhiza Glabra* rūšies „typica“ atmainos, Kalabrijoje vadinamos *Cordara*, augalai natūraliai auga gamtoje arba yra auginami iki 650 m aukštyje virš jūros lygio. Šiaurinė šios vietovės riba – Polino masyvas, ši riba po truputį eina žemyn į šiaurės rytus iki Roka Imperialės vietovės – Bazilikatos regiono ribos. Vietovei priklauso Kračio slėnio vietovės, esančios abipus upės, kuri, tekėdama iš pietų į šiaurę ir kirtusi Sibario lygumą, šiaurės rytuose įteka į Jonijos jūrą. Tirėnų pusėje ši geografinė vietovė apima tas vietas, kurios iš šiaurės į pietus patenka į Albanų Falkonaros ir Nikoteros komunų teritoriją. Jonijos jūros pusėje šiai geografinėi vietai, pradedant nuo šiaurės, priskiriamos Sibario lygumos vietovės, didelė Krotonės regiono lyguma iki paties tolimiausio Kalabrijos taško.

5. Ryšys su geografine vietoje

Kalabrija yra regionas, kuris dėl savo geografinės ir orografinės konfigūracijos iš kitų Italijos regionų išsiskiria unikaliomis ypatybėmis. Italijos pusiasalio gale esanti Kalabrija laikoma ilgu ir siauru pusiasaliu, turinčiu apie 800 km pakrantės. Kai kuriais aspektais ji panaši į Apulijos regioną, tačiau gerokai skiriasi nuo jos. Kalabriją išilgai į dvi dalis dalija aukšta Apeninų kalnų grandinė – unikalus Italijos regionų kraštovaizdžio elementas. Dėl geografinės ir orografinės konfigūracijos Kalabrijoje susidarė unikali biologinės, dirvožemio ir klimato sąlygos, o vidutinė temperatūra, temperatūrų skirtumai, drėgnis, kritulių kiekis, vėjuotumas, saulės šviesos kiekis ir intensyvumas, taip pat dirvos temperatūra nuo kitų pusiasalio dalių labai skiriasi – tai įrodyta gausiais moksliniais tyrimais. Tokia ypatinga aplinka šimtmečiams bėgant vertė šių augalų veislę prisitaikyti – kartu taip vyko atranka, lėmusi šios veislės augalų sudėtį, maistines savybes ir kvapą, dėl kurių išskirtas specifinis chemotipas – „Liquirizia di Calabria“. Ši ypatinga saldymedžių rūšis – skiriamasis Kalabrijos ženklas. Ji puikiai žinoma nuo XVII amžiaus. Tai liudija gausūs rašytiniai šaltiniai, tarp jų yra ir garsusis „Traktatas apie terapiją ir farmakologiją“ (ital. „Trattato di terapeutica e farmacologia“), kurio I dalyje (1903 m.) teigiama, kad „veislė, iš kurios ji auginama, yra *Glycyrrhiza Glabra* (*Leguminosae Papilionaceae*), auganti pietvakarių Europoje. Kai kada ši gydomoji šaknis vadinama „Liquirizia di Calabria“, siekiant ją atskirti nuo šviesesnės spalvos Rusijos saldymedžių, gaunamų iš pietryčių Europoje augančių *Glycyrrhiza Glandulifera* arba *Echinata* rūšių“. Įžymiosios *Encyclopaedia Britannica* keturioliktame leidime (1928 m.) rašoma: „Saldymedžių sulčių gamyba – populiarus Viduržemio jūros pakrantės vietovių veikla, tačiau Didžiojoje Britanijoje labiausiai vertinamos Kalabrijoje pagamintos sultys.“ Su *Encyclopaedia Britannica* išreikšta nuomone sutinkama ir 1985 m. Jungtinių Amerikos Valstijų valstybės departamento ataskaitoje, pavadintoje „Saldymedis“ (angl. „The licorice plant“). „Liquirizia di Calabria“ vadinamas iš gamtos ir žmogaus sąveikos gimęs sudėtinis produktas, kuris išliko amžiams bėgant ir išsiskyrė Kalabrijos regiono tradicijose; tą liudija XVIII amžiaus pabaigos Šv. Nono paveikslas bei kiti šaltiniai: 1864 m. Vincenzo Padulos veikalas „Stato delle persone in Calabria. Iconcari“, 1951 m. SVIMEZ (Pietų Italijos pramonės vystymo asociacijos) dokumentas „Piante officinali in Calabria: presupposti e prospettive“, 1980 m. Augusto Placanca veikalas „Pece e liquirizia nei casalicosentini del Settecento: forma d'industrie e forze di lavoro“, 1986 m. Gennaro Maticena darbas „I „Conci“ e la produzione del succo di liquerizia in Calabria“, 1991 m. Vittorio Marzi ir kitų autorių veikalas „La dolce industria. Conci e liquirizia in provincia di Cosenza dal XVIII al XX secolo“, taip pat daug kitų nuo XVIII amžiaus iki šių dienų paskelbtų tekstų, kuriuose aprašomas saldymedžių auginimas, gamyba ir naudojimas.

XVIII amžiaus antroje pusėje saldymedžius Kalabrijoje imta auginti ir palei Jonijos jūrą, ypač palei šiaurinę sieną su Lukanija ir didelėje Sibario lygumoje nuo Krotonės iki Kalabrijos Redžo, kur jų auginta itin daug. Daug jų auginta ir Kračio upės, kuri iš Kozencos teka per Sibario lygumą, slėnyje bei daugelyje Tirėnų jūros pakrantės vietų. Šiuo metu saldymedis yra plačiai auginamas tose pačiose vietovėse, o jo gamybos apimtis labai išaugo dėl vieno ūkininko iš Koriljano – kuris prieš keletą dešimtmečių pradėjo skleisti žinias apie šią vertingą šaknį, siekdamas populiarinti šį augalą kaip ypatingą kultūrą, kurią galima auginti užsiimant alternatyviu vaistinių augalų auginimu ir kurio didelė paklausa Italijoje yra nepatenkinta, – pastangų.

Nuoroda į paskelbtą produkto specifikaciją

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/18909>

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas.

(2023/C 208/10)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ⁽¹⁾ 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Haute Vallée de l’Orb“

PGI-FR-A1163-AM01

Pranešimo data: 2023-03-31

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. Produktų juslinių savybių aprašymas

Papildomas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l’Orb“ specifikacijos I skyriaus 3.3 punktas, siekiant pateikti išsamesnį SGN žymimų vynu juslinių savybių aprašymą.

Atitinkamai papildomas bendrojo dokumento punktas „Vyno (-ų) aprašymas“.

2. Arčiausiai esanti vietovė

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l’Orb“ specifikacijos I skyriaus 4.2 punktas „Arčiausiai esanti vietovė“, įterpiant šias 3 komunas: „Caussiniojous, Laurens, Saint-Pons-de-Thomières“. Šio pakeitimo tikslas – įtraukti teritoriją, kurioje yra SGN gamybos vietovėje užsiregistravusių veiklos vykdytojų vyno gamybos įrenginiai. Šios komunos ribojasi su dabartine arčiausiai esančia vietove, todėl perimetras išlieka nuoseklus.

Atitinkamai papildomas bendrojo dokumento punktas „Papildomos sąlygos. Arčiausiai esanti vietovė“.

3. Vynuogių veislės

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l’Orb“ specifikacijos I skyriaus 5 punktas, į SGN gamybai atrinktų veislių sąrašą įtraukiant šias veisles:

- baltųjų vynuogių veislės – „Cabernet blanc B“, „Colombard B“, „Floreale B“, „Muscaris B“, „Sauvignac B“, „Soreli B“, „Souvignier gris B“, „Voltis B“.
- juodųjų vynuogių veislės – „Aramon N“, „Artaban N“, „Cabernet Cortis N“, „Caladoc N“, „Chenanson N“, „Vidoc N“.
- pilkųjų vynuogių veislės – „Pinot gris G“.

Šios vynuogių veislės atsparios sausroms ir grybinėms ligoms. Dėl šių savybių galima naudoti mažiau augalų apsaugos produktų, o veislės vis tiek atitinka veislių, naudojamų SGN žymimiems vynams gaminti, reikalavimus tiek fiziologinėmis savybėmis, tiek vynininkystės požiūriu. Naudojant šias veisles SGN žymimų vynu savybės nekinta.

Šių vynuogių veislių įtraukimas į veislių sąrašą turi įtakos bendrajam dokumentui. Jos įterpiamos į punktą „Vyninių vynuogių veislės“.

⁽¹⁾ O L L 9, 2019 1 11, p. 2.

4. Didžiausias gamybos kiekis

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l'Orb“ specifikacijos I skyriaus 6 punktą „Gamybos kiekis“. Saugoma geografinė nuoroda „Haute Vallée de l'Orb“ žymimų neputojančių raudonųjų, rožinių ir baltųjų vynų didžiausias gamybos kiekis iš hektaro neviršija 80 hektolitrus, vietoje buvusių nustatytų 65 hl/ha raudoniesiems vynams ir 70 hl/ha rožinių ir baltiesiems vynams. Taip siekiama sudaryti sąlygas plėtoti šios SGN, kurios rinka yra labai dinamiška, gamybą ir pritaikyti gamybos kiekį prie regiono SGN vynų rinkos segmento.

Atitinkamai iš dalies keičiamas bendrojo dokumento punktas „Didžiausias gamybos kiekis“.

5. Ryšys su geografine vietoje

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l'Orb“ specifikacijos I skyriaus 8 punkto „Ryšys su geografine vietoje“ 8.1 papunktis, siekiant patobulinti geografinės vietovės ypatumų aprašymą.

Atitinkamai iš dalies keičiamas ir papildomas bendrojo dokumento punktas „Ryšys su geografine vietoje“.

6. Už kontrolę atsakinga institucija

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l'Orb“ specifikacijos III skyrius, siekiant supaprastinti punktą „Už kontrolę atsakinga institucija“ ir patikslinti, kad tikrinimas dėl specifikacijos reikalavimų atliekamas remiantis patvirtintu kontrolės planu; tikrina INAO įgaliotoji trečioji institucija, užtikrinusi savo kompetenciją, nešališkumą ir nepriklausomumą.

Šis supaprastinimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas (-ai)

Haute Vallée de l'Orb

2. Geografinės nuorodos tipas

SGN – saugoma geografinė nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas
5. Rūšinis putojantis vynas
16. Vynas iš pernokusių vynuogių

4. Vyno (-ų) aprašymas

1. *Neputojantys raudonieji, rožiniai ir baltieji vynai*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Saugoma geografinė nuoroda „Haute Vallée de l'Orb“ žymimi raudonieji, rožiniai, baltieji neputojantys vynai, rūšiniai putojantys vynai, ir vynai iš pernokusių vynuogių.

Gaminamiems vynams visų pirma būdingas intensyvus aromatas ir gaivumas.

Iš lėtai sunokstančių vidutinio derlingumo sklypuose išaugintų „Syrah“, „Pinot“, „Merlot“ arba „Marselan“ veislių vynuogių gaminami raudonieji vynai būna nuo vyšnių iki sodrios rubino spalvos, maloniai ryškaus skonio, kuriam būdingas švelnių tanių ir gaivumo, suteikiančio vynui savito intensyvumo, pojūtis. Aromatas pasižymi raudonų vaisių ir uogų, gervuogių ir juodųjų pipirų pokvapiais.

Baltieji vynai gaminami iš „Chardonnay“, „Sauvignon“ arba „Viognier“ veislių vynuogių, kurios sunoksta mažiausiai 10 dienų vėliau nei likusioje departamento dalyje. Jie būna nuo žalsvai geltonos iki šiaudų geltonumo spalvos. Šie vynai labai aromatingi, jiems būdingi baltų gėlių, citrusinių vaisių, buksmedžių ir egzotinių vaisių pokvapiai; vynai gaivūs ir dėl savo rūgštumo yra maloniai ilgai išliekančio skonio.

Rožiniai vynai gaminami iš „Cinsaut“, „Syrah“ arba „Cabernet sauvignon“ veislių vynuogių, kurios skinamos anksti, siekiant išlaikyti rūgštumą ir vidutinę alkoholio koncentraciją. Vynai būna veikia blyškios, nuo vyšnių rausvos iki rausvos su lengvu lašišų atspalviu spalvos, pasižymintys aitrotais juodųjų serbentų ir vyšnių pokvapiais. Jie malonūs gerti ir dėl rūgštumo būna ilgai išliekančio skonio.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausias bendrasis rūgštumas	
Didžiausias lakusis rūgštumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. Raudonieji, rožiniai ir baltieji vynai iš pernokusių vynuogių

TRUMPAS APRAŠYMAS

Iš vynuogių, kurios skinamos pernokusios gaminami baltieji vynai būna gintaro spalvos, o raudonieji – nuo granatų iki molio raudonumo spalvos. Šie vynai švelnaus skonio, tirštoki, kiek salstelėję; saldumą puikiai atsveria rūgštumas ir sudėtingas juodų vaisių ir uogų bei prieskonių, pavyzdžiui, cinamono, gvazdikėlių ir graikinių riešutų aromatas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštumas	
Didžiausias lakusis rūgštumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. Rūšiniai putojantys raudonieji, rožiniai ir baltieji vynai

TRUMPAS APRAŠYMAS

Rūšiniai putojantys vynai gaminami tik antrinės fermentacijos buteliuose būdu. Šių vynų burbuliukai smulkūs ir elegantiški, vynai pasižymi gėlių ar vaisiniais aromatais, kuriuos lemia gaminant kiuvė naudojamos vynuogių veislės.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	

Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

5.1. Specifiniai vynininkystės metodai

1.

Specifinis vynininkystės metodas

Saugoma geografinė nuoroda „Haute Vallée de l'Orb“ žymimi rūšiniai putojantys vynai turi būti gaminami tik antrinės fermentacijos buteliuose būdu.

Be to, kas nurodyta pirmiau, vynai turi būti gaminami laikantis visoje Sąjungoje taikytinų ir Prancūzijos kaimo ir jūrų žuvininkystės kodekse nustatytų vynininkystės praktikos reikalavimų.

5.2. Didžiausias gamybos kiekis

1. Neputojantys vynai

80 hektolitrių iš hektaro

2. Vynai iš pernokusių vynuogių

30 hektolitrių iš hektaro

3. Rūšiniai putojantys vynai

70 hektolitrių iš hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Saugoma geografinė nuoroda „Haute Vallée de l'Orb“ žymimiems vynams gaminti skirtos vynuogės auginamos, vynininkyste užsiimama ir vynai gaminami šių Hero departamento komunų teritorijoje:

Avène, Les Aires, Bédarieux, Le Bousquet-d'Orb, Camplong, Carlenca-et-Levas, Colombières-sur-Orb, Combes, Dio-et-Valquières, Graissessac, Hérépian, Joncels, Lamalou-les-Bains, Lunas, Mons, Olargues, Pézènes-les-Mines, Le Poujol-sur-Orb, Le Pradal, Prémian, Roquebrun, Rosis, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-d'Estréchoux, Saint-Gervais-sur-Mare, Saint-Julien, Saint-Martin-de-l'Arçon, Saint-Vincent-d'Olargues, Taussac-la-Billière, La Tour-sur-Orb, Vieussan, Villemagne.

7. Vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Aramon N“

„Artaban N“

„Bourboulenc B“ ir „Doucillon blanc“

„Cabernet blanc B“

„Cabernet cortis N“

„Cabernet franc N“

„Cabernet-Sauvignon N“

„Caladoc N“

„Carignan N“

„Carignan blanc B“

„Chardonnay B“

„Chasan B“
„Chenanson N“
„Cinsaut N“ ir „Cinsault“
„Clairette B“
„Colombard B“
„Cot N“ ir „Malbec“
„Floreale B“
„Grenache N“
„Grenache blanc B“
„Grenache gris G“
„Macabeu B“ ir „Macabeo“
„Marsanne B“
„Marselan N“
„Merlot N“
„Morrastel N“ ir „Minustellu“, „Graciano“
„Mourvèdre N“ ir „Monastrell“
„Muscaris B“
„Muscat à petits grains blancs B“ – „Muscat“, „Moscato“
„Muscat à petits grains rouges Rs“ ir „Muscat“, „Moscato“
„Petit Verdot N“
„Pinot gris G“
„Pinot noir N“
„Roussanne B“
„Sauvignac“
„Sauvignon B“ ir „Sauvignon blanc“
„Soreli B“
„Souvignier gris Rs“
„Syrah N“ ir „Shiraz“
„Tempranillo N“
„Terret blanc B“
„Terret gris G“
„Terret noir N“
„Vermentino B“ ir „Rolle“
„Vidoc N“
„Viognier B“
„Voltis B“

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

8.1. Geografinės vietovės ypatumai

Hero departamente, Prancūzijos pietuose plytinčią šios geografinės nuorodos geografinę vietovę natūraliai apibrėžia aplink ją dunksantys kalnai:

- Espinūzas ir Karu (1 065 m aukščio) šiaurėje,
- Lez Avan Monas (753 m aukščio) pietuose,
- Orbo ir Eskandorgo kalnai iš rytų į vakarus.

Šis regionas užima pačią vakariausią Sevenų dalį, prie kurios vakaruose jungiasi Juodieji kalnai. Kalnuose įsirėžę trys pagrindinių Orbo, Maro ir Žoro upių vagas įreminę slėniai pabrėžia reljefo kontrastingumą. „Haute Vallée de l’Orb“ vietovei būdingi įvairūs substratai. Ji įsikūrusi Centrinio Masyvo pietuose esančioje Sevenų geologinių lūžių vietovėje.

Vietovės dirvožemiai yra įvairios cheminės sudėties ir tekstūros. Todėl gamybos vietovėje, atsižvelgiant į nuolydį, dirvožemio gylį ir akmenuotumą (ant vulkaninių darinių plytinčios plynaukštės, ant metamorfinių substratų susiformavusios kalvos, ant smiltainio ir mergelio susiformavę šlaitai, raudonos molio nuosėdų ir geležies oksido uolienos „Ruffes du Lodévois“, klintinės plynaukštės ir kalvos, nesenos koliuvinės lygumos, rūgštus smiltainis) išskiriami 7 dirvožemio ir kraštovaizdžio vienetai, kurių kiekviename vynuogės auga vienodai.

„Haute Vallée de l’Orb“ vietovei būdingas švelnus Viduržemio jūros mezoklimatas. Didžiajai vynuogių auginimo vietovės daliai būdingi šie elementai:

- nevienodas drėgmės lygis; per metus joje iškrenta 800–1 200 mm kritulių,
- vynuogėms auginti „vėsioje ir šaltoje“ zonoje, kurios aktyviųjų temperatūrų suma vynuogių vegetacijos laikotarpiu nesiekia 1 350 °C.

Vietovei nėra būdingas ankstyvas drėgmės trūkumas. Uogų nokimo metu jis yra vidutinis.

Kalnuose esančiai gamybos vietovei, kurią sudaro įvairūs slėniuose ir šlaituose augantys vynuogynai, būdingas tipinis vasaros klimatas. Viso vynuogių augimo ir nokimo ciklo metu karštas dienas keičia vėsios naktys. Dėl šių savitų temperatūros svyravimų vynuogės gali ir greičiau nokti, nes vidutinė dienos temperatūra yra aukšta, ir dėl žemos nakties temperatūros išsaugoti aromatus ir rūgštingumą – iš jų pagaminti vynai būna gaivūs ir aromatingi.

8.2. Produkto ypatumai

Regione vynuogėms auginti jau nuo antikos laikų, o viduramžiais Žonselio ir Vilmanio (dabar SGN vietovei priklausančių komunų) vienuolių vienuoliai išmoko auginti vynuoges ant „Haute vallée de l’Orb“ vietovės kalvų.

Tačiau Aukštutinių kantonų žemės ūkyje ir toliau buvo auginamos maistinės kultūros gyvulininkystei, taip pat šiek tiek javų, kaštanių ir vynuogių.

Būtent XIX a. vystantis kasybai daugelis kalnakasių nedideliuose sklypeliuose ėmė auginti vynuoges ir taip prisidėjo prie vietos vynuogių auginimo plėtos.

Kiek vėliau norintys patenkinti naujų vartotojų paklausą gamintojai pradėjo gaminti labai aromatingus vynus.

Griežtos gamybos sąlygos užtikrina vynų kokybę ir ryškų jų savitumą.

1982 m. balandžio 5 d. dekretu vinas „Haute vallée de l’Orb“ buvo pripažintas krašto vynu. Šiuo metu apie dešimt gamintojų pagamina 5 000 hektolitrus raudonųjų, rožinių ir baltųjų vynų, kurių didžioji dalis išpilstoma į butelius gamybos vietovėje.

Palyginus su vynais, pagamintais iš piečiau ir mažesniame aukštyje išaugintų vynuogių pagamintais vynais, degustuojant šia nuoroda žymimus vynus nustatyta, kad jiems būdingi intensyvesni baltųjų vynų vaisių ir gėlių ir raudonųjų vynų vaisių ir prieskonių aromatai. Šie vynai taip pat pasižymi didesniu rūgštingumu, kuris pabrėžia baltųjų vynų gaivumą ir suteikia rūgštumo ir gaivumo raudoniejiems ir rožiniams vynams. Raudonieji vynai yra ryškesnės spalvos, pasižymintys švelniais taninais.

8.3. Geografinės vietovės ir produkto ypatumų priežastinis ryšys

„Haute Vallée de l’Orb“ vietovės gamtos sąlygos suteikia galimybę vynuogėms auginti taip, kad uogos pakankamai sunoktų ir būtų sveikos. Ši geografinė vietovė lemia visą vynams būdingą savitumą.

Dirvožemio įvairovė užtikrina gerą vynuogyno aprūpinimą vandeniu viso jų augimo ciklo metu. Be to, ypatingos geografinės padėties vidutinio aukščio kalnuose su kuo įvairiausiais nuolydžiais, sklypų padėtimis pasaulio šalių atžvilgiu ir aukščiau nulemtas santykinis mikroklimato nevienalytiškumas leidžia kiekvienai veislei parinkti optimalią augimo vietą pagal sklypų padėtį.

Neseniai pertvarkius vynuogynus pirmenybė teikiama iš šiaurės arba vandenyno regiono kilusioms veislėms – „Chardonnay B“, „Viognier B“, „Sauvignon B“, „Syrah N“, „Cabernet Sauvignon N“, „Cabernet Franc N“, „Merlot N“, „Pinot N“; taip pat nebuvo pamirštos ir tradicinės Viduržemio jūros regiono veislės („Clairette B“, „Muscat à petits grains B“, „Grenache B“ ir „Grenache N“, „Cinsault N“, „Carignan N“, „Mourvèdre N“ ir kt.), tačiau joms buvo parinktos šiltesnės augimo sąlygos (aukštis, nuolydis, padėtis). Be to, renkantis vynmedžių auginimo sistemas, dėl to, kad kai kuriose vietose vynuogėms gali būti sunku sunokti, teko užsibrėžti atitinkamus derlingumo tikslus, kuriuos lemia klimato ir dirvožemio galimybės pritaikyti auginimo būdai.

Visuose šiuose deriniuose visada tarpusavyje siejasi Viduržemio jūros klimatas su dideliais dienos ir nakties temperatūros svyravimais ir vynuogių veislėms būdinga savybė sunokti. Organinės rūgštys, polifenolinių junginiai ir kvapiųjų medžiagų pirmtakai čia sunyksta mažiau nei vietovėse, kur vasarą temperatūra būna aukšta ir dieną, ir naktį. Taigi iš tokių vynuogių pagaminti vynai gali būti puikiai subalansuotos, sukuriančios lengvumo įspūdį struktūros.

„Haute vallée de l'Orb“ vynai daugiausia vartotojams parduodami tiesiogiai ir yra svarbi Aukštutinių kantonų ekonominės plėtros dalis – vyno turizmas skatina kasmet vis gausiau atvykstančius turistus aplankyti vyndarius jų vyno daryklose ir dalyvauti vyno šventėse.

9. **Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklimas, kiti reikalavimai)**

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai.

Papildomos sąlygos rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata.

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą nustatyta arčiausiai esanti saugoma geografinė nuoroda „Haute vallée de l'Orb“ žymimų vynu vyndarystės ir gaminimo vietovė apima greta geografinės vietovės esančias komunas:

Berlou, Brénas, Cabrerolles, Cambon-et-Salvergues, Castanet-le-Haut, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Ceilhes-et-Rocozels Cessenon, Fauçères, Ferrières-Puissarou, Fos, Fraïsse-sur-Agout, Laurens, Lodève, Lavalette, Les Plans, Octon, Mérifons, Montesquieu, Riols, Roqueredonde, Roquessels, Saint-Géniès-de-Varansal, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pons-de-Thomières, Salasc, Valmasclé.

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai.

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklavimo.

Sąlygos aprašymas

Kartu su saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l'Orb“ pavadinimu galima nurodyti vienos ar kelių vynuogių veislių pavadinimus.

Kartu su saugomos geografinės nuorodos „Haute Vallée de l'Orb“ pavadinimu gali būti pateikiamos nuorodos „primeur“ arba „nouveau“. Nuorodos „primeur“ ir „nouveau“ skirtos tik neputojantiems vynams.

Jeigu nuoroda „Indication géographique protégée“ (saugoma geografinė nuoroda) pakeičiama tradicine nuoroda „Vin de Pays“ (krašto vinas), etiketėje turi būti pateikiamas Europos Sąjungos SGN logotipas.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-70f18729-e4b2-4879-ae2c-5390d5fb9833

Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis

(2023/C 208/11)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ⁽¹⁾ 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Rosé des Riceys“

PDO-FR-A1363-AM03

Pranešimo data: 2023 4 19

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. Sodavimo tankumas

Iš dalies keičiamos specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punkte pateiktos bendrosios sodavimo tankumo taisyklės: atstumas tarp eilių padidinamas, o atstumas tarp augalų sumažinamas.

Ėmus taikyti po kelerių metų eksperimentavimo priimtas naujas taisyklės, vynuogynui taps lengviau prisitaikyti prie klimato kaitos ir agrarinės aplinkosaugos praktikos. Sumažinant mažiausią atstumą tarp augalų galima iš dalies kompensuoti mažesnę sodavimo tankumą.

Dėl šio pakeitimo iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

2. Genėjimo taisyklės

Siekiant atsižvelgti į naujas sodavimo tankumo taisyklės, iš dalies keičiama specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies b punkte pateikta formuluotė, susijusi su genėjimu Royat kordono ir vienpečiu arba dvepečiu Guyot metodais.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

3. Kita auginimo praktika

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 2 dalis papildoma informacija apie auginimo praktiką:

- nuo vienerių metų lapkričio 30 d. iki kitų metų sausio 31 d. tarpueiliai turi būti pasidengę savaime išaugusia ar pasėta augaline danga;
- visos sodinamų ir pakaitinių augalų dalys (skiepūgliai ir poskiepiai) karštu vandeniu apdorojamos prieš skiepijimą. Jei ne, karštu vandeniu augalai apdorojami prieš sodinimą. Karštu vandeniu apdorojama tik „FranceAgriMer“ patvirtintoje stotyje.

Naujosiomis taisyklėmis siekiama agroekologinių tikslų.

Šis papildymas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

4. Kontrolės įstaigos duomenys

Atnaujintas specifikacijos III skyriaus II dalyje nurodytas kontrolės įstaigos adresas.

(¹) O L L 9, 2019 1 11, p. 2.

Antros pastraipos formuluotė iš dalies pakeista, o trečia pastraipa išbraukta, kad būtų laikomasi specifikacijos II punkte pateiktų naujų redakcinių taisyklių.

Bendrajam dokumentui šis pakeitimas įtakos neturi.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas (-ai)

Rosé des Riceys

2. Geografinės nuorodos tipas

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

4. Vyno (-ų) aprašymas

Analitinės savybės

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai neputojantys rožiniai vynai. Vynų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 10 %.

Po sodrinimo vynų visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 13 %.

Fermentuojamų cukrų (gliukozės, fruktozės) kiekis vynuose yra lygus 3 g/l ar mažesnis.

Ryški ir intensyvi vyno spalva kinta: nuo šviesiai rožinės lašišos spalvos iki raudonos dažinės raudės spalvos. Vynas subtilus ir švelnus, burnoje jo skonis juntamas ilgai. Jaunas vynas gali kvepėti raudonais vaisiais ir uogomis. Išlaikius kelerius metus atsiskleidžia įvairiausių aromatų puokštė: dažnai džiovintų vaisių ir prieskonių, kartais – priklausomai nuo derliaus metų – cukatų. Apskritai vynu būdingas subtilumas, subalansuotas skonis ir harmonija.

Didžiausiai visuminei alkoholio koncentracijai, mažiausiai faktinei alkoholio koncentracijai, mažiausiam bendrajam rūgštingumui, didžiausiam lakiajam rūgštingumui, didžiausiam bendram sieros dioksido kiekiui taikomi bendruosiuose teisės aktuose nustatyti reikalavimai.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	13
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

5.1. Specifiniai vynininkystės metodai

1. Vynininkystės praktika

Vyno gamybai taikomi apribojimai

Draudžiama naudoti vyno gamybai skirtus anglies preparatus, atskirai arba kartu su kitais preparatais.

Draudžiama naudoti medžio skiedras.

Sodrinimo etape padidinus alkoholio koncentraciją 1 %, fermentuojamos misos kiekio padidėjimas negali viršyti 1,12 %.

Be to, kas nurodyta pirmiau, vynai turi būti gaminami laikantis visoje Sąjungoje taikytinų ir Prancūzijos kaimo ir jūrų žuvininkystės kodekse nustatytų vynuvininkystės praktikos reikalavimų.

2. Sodinimo tankumas

Auginimo praktika

— Bendrosios nuostatos

Vynmedžiai sodinami taip, kad atstumas tarp eilių būtų ne didesnis kaip 2 m.

Atstumas tarp augalų toje pačioje eilėje yra 0,70–1,50 m.

Atstumo tarp eilių ir atstumo tarp augalų toje pačioje eilėje suma turi būti ne didesnė kaip 3 m.

Kol vynmedžiai neišrauti, draudžiama sklypą pertvarkyti taip, kad sodinimo tankumas pakistų.

— Specialiosios nuostatos

Kad galėtų pravažiuoti atitinkamos mašinos, sklypuose, kurių:

— nuolydis didesnis kaip 35 %,

— nuolydis didesnis kaip 25 %, o šoniniu nuolydis didesnis kaip 10 %,

pravažiavimo tarpų plotis gali būti 1,5–3 m; tokių tarpų turi būti ne daugiau kaip kas šeštoje eilėje. Tokiu atveju atstumo tarp kitų eilių ir atstumo tarp augalų toje pačioje eilėje suma turi būti ne didesnė kaip 2,30 m.

3. Genėjimo taisyklės

Auginimo praktika

Augalai negali iš dalies uždengti vienas kito, o šakos, ant kurių auga vaisiai, negali būti susipynusios.

Pumpurų skaičius negali būti didesnis nei 18 viename kvadratiniam metre.

Vynmedžiai genimi ne vėliau kaip iki F fenologinės stadijos (12-os Lorentzo skalės stadijos), t. y. išsiskleidus keturiems lapams.

Vynmedžiai genimi:

— Royat kordono metodu,

— vienpečiu, dvipečiu arba asimetriniu Guyot metodu.

5.2. Didžiausia išeiga

15 500 kg vynuogių iš hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Visi gamybos veiksmai atliekami Nacionalinio kilmės ir kokybės instituto kompetentingo nacionalinio komiteto 1969 m. vasario 12 d. posėdyje patvirtintoje geografinėje vietovėje.

Dieną, kai kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino šią specifikaciją, tą vietovę sudarė toliau nurodytų komunų, apibrėžtų 2019 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorija:

a) Vynuogių derlius imamas, vyndaryste užsiimama, vynai gaminami ir brandinami šioje Obo departamento komunoje: Le Risé.

- b) Vyndaryste užsimama, vynai gaminami ir brandinami taip pat šių Obo departamento komunų teritorijoje: Avirè-Lenžè, Banje la Fosas, Balno prie Leno, Bražlonè-Bovuaras, Žijè prie Senos, Miusi prie Senos, Nevilis prie Senos.

7. Vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Pinot noir N“

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

Ryšys su geografine vietove

1. Informacija apie geografinę vietovę

— Gamtinių veiksnių, darančių įtaką ryšiui, aprašymas

Geografinė vietovė apima aštuonias komunas Obo departamento pietuose. Le Risè kraštovaizdis yra Kot de Baro vynininkystės rajono geologinės sandaros dalis. Geologinio substrato pagrindą sudaro vėlyvosios jūros kimeridžio amžiaus sluoksnis, į kurį per vidurį giliai įsirežęs Lenės slėnis ir daug aplinkinių slėnių. Kimeridis pasižymi vienas kitą keičiančiais mergelio ir kalkakmenio sluoksniais ir yra geriausios vynuogynų dirvos pagrindas, kurį sudaro šlaitus dengiančios pilkos molingos koliuvinės ir kalkakmenio sąnašos ir daugybė žvyro, dėl kurio žemė greit išyla. Vynmedžiai, pasodinti tiksliai sužymėtuose sklypuose, auga stačiausiuose, aukščiausiuose ir labiausiai saulės kaitinamuose šlaituose, atsigręžusiuose į rytus ir į pietus. Dėl šiaurinės geografinės padėties klimatas yra gana šaltas, tačiau vynmedžių sodinimas ratu, apsuptu miškingų slėnių, prisideda prie vynuogynui labai palankaus tipinio mezoklimato.

— Žmogiškųjų veiksnių, darančių įtaką ryšiui, aprašymas

Le Risè vynuogynų ištakos siekia VIII a., kaip patvirtina dokumentai, kuriuose nurodomi komunoje augantys vynmedžiai. XVIII a. pradžioje Le Risè vynais intensyviai prekiauta su Nyderlandais, Belgija, Paryžiaus regionu ir šiaurine Prancūzija – tai matyti iš Šampanės provincijos muitinių sukauptos prekių judėjimo statistikos. 1875 m. vynuogynai klestėjo. Le Risè vynais prekiaavo maždaug 35 prekybininkai. Klestėjimą sumenkino Obą ištikusi vynuoginės filokseros krizė ir tekstilės pramonės pakilimas, pareikalavęs kaimo gyventojų darbo rankų. Vynuogynai iš dalies atsigavo 1927 m. Obą prijungus prie vynuogių augintojos Šampanės, tačiau padėtis liko prasta. Buvo likę vos keli augintojai, tačiau jų atkaklumas atnešė rezultatų – 1947 m. gruodžio 8 d. „Rosé des Riceys“ pripažintas saugoma kilmės vietos nuoroda. Septintajame dešimtmetyje įsikūrė daug jaunų vynuogių augintojų ir vynuogininkystė atsigavo. 1968 m. rugsėjo 26 d. įsteigta AOC „Rosé des Riceys“ gamintojų profsąjunga.

2. Produkto kokybės ir savybių ryšys

„Rosé des Riceys“ yra neputojantis vynas. Etiketėje būtinai nurodomi derliaus metai. Ryški ir intensyvi vyno spalva kinta: nuo laišos raudonumo iki dažinės raudės spalvos. Vynas subtilus ir švelnus, burnoje jo skonis juntamas ilgai. Jaunas vynas gali kvėpėti raudonais vaisiais ir uogomis. Išlaikius kelerius metus atsiskleidžia įvairiausių aromatų puokštė: dažnai džiovintų vaisių ir prieskonių, kartais – priklausomai nuo derliaus metų – cukatų. Apskritai vynui būdingas subtilumas, subalansuotas skonis ir harmonija.

3. Priežastiniai ryšiai

Saulėčiausių ir stačiausių į rytus ir į pietus atsigręžusių šlaitų žvyringas dirvožemis dėl optimalios šviesos ir greit išylančios žemės pavasarį lemia ankstyvą vegetacijos pradžią, optimalią fotosintezę ir užtikrina uogų nokimą. Aukštai esančių vynuogienojų sklypų nepasiekia šaltas nejudantis slėnių oras, o šlaitų viršų juosianti miškų juosta ir išsibarstę miškingi ploteliai gerai saugo nuo šalto oro masių, slenkančių iš plynaukščių. Šlaitų, kuriuose auga vynuogės, nuolydis užtikrina natūralų ir optimalų vandens nutekėjimą. Vandeniui nutekėti padeda ir kimeridžio amžiaus kalkakmenio įtrūkimai. Tarp kalkakmenio sluoksnių įsiterpęs mergelis kaupia vandens atsargas, reikalingas vasarą, ypač karštais ir sausais metais. Galiausiai dėl aukštos temperatūros vasarą ir karštų saulės spindulių, kurių šilumą sugeria kimeridžio

amžiaus žvyras, sendamas vynas įgyja būdingų cukatų ir prieskonių pokvapių ir poskonių. Dar XIX a. Jules'is Guyot pripažino, kad Le Risé vynams gaminti labiausiai tinka „Pinot noir N“ veislė. Kad būtų kaip galima labiau išsaugomas „Pinot noir N“ veislės aromatas ir ypač to aromato atsiskleidimas fermentacijos, kurios trukmę idealiai nustato igudę ir patyrę vyndariai, metu, visas vynuogių derlius turi būti sudedamas į talpyklas. V. Rendu pažymi, kad „pirmasis Le Risé vynas gaminamas iš geriausių vynuogių. Vengiama ilgo fermentavimo, kad būtų išsaugotas šio vyno subtilumas.“

9. **Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklavimas, kiti reikalavimai)**

Derliaus metų nuoroda

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildoma sąlyga

Papildomos nuostatos dėl ženklavimo.

Sąlygos aprašymas

Vynus pateikiant būtina nurodomi derliaus metai.

Papildomi pavadinimai

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildoma sąlyga

Papildomos nuostatos dėl ženklavimo.

Sąlygos aprašymas

Vynų, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda, etiketėse galima nurodyti mažesnę geografinę vietovę, jeigu jis:

— įtrauktas į kadastrą ir

— nurodytas derliaus deklaracijoje.

Tokią vietovę galima nurodyti tik tuomet, jei visos vyno gamybai naudotos vynuogės išaugintos būtent toje vietovėje.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-8082be37-91d9-4a88-9a29-b3ca9ea93d34

Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas

(2023/C 208/12)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsnį ⁽¹⁾ per du mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS PAKEITIMO PARAIŠKA

„Beira Interior“

PDO-PT-A1546-AM01

Paraiškos pateikimo data: 2017 3 21

1. Pakeitimui taikomos taisyklės

Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnis. Reikšmingas pakeitimas

2. Pakeitimo aprašymas ir pagrindimas

2.1. Informacijos atnaujinimas – informacija apie pareiškėją

Aprašymas. Informacijos apie pareiškėją atnaujinimas.

Pagrindimas. Informacija yra pasenusi, todėl ją reikia atnaujinti. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad bendrasis dokumentas ir specifikacija atitiktų galiojančius teisės aktus, ir patikslinti anksčiau pateiktą aprašymą.

Iš dalies pakeisti skirsniai bendrajame dokumente: šis pakeitimas nesusijęs su bendroju dokumentu.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Kita informacija“ – duomenys apie pareiškėją.

2.2. Informacijos atnaujinimas – informacija apie suinteresuotąsias šalis

Aprašymas. Informacija apie suinteresuotąsias šalis išbraukta.

Pagrindimas. Dėl nesusipratimo šiame laukelyje buvo klaidingai įrašyti pareiškėjo duomenys. Dabar ši informacija išbraukta. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad bendrasis dokumentas ir specifikacija atitiktų galiojančius teisės aktus, ir patikslinti anksčiau pateiktą aprašymą.

Iš dalies pakeisti skirsniai bendrajame dokumente: šis pakeitimas nesusijęs su bendroju dokumentu.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Kita informacija“ – suinteresuotosios šalys.

2.3. Informacijos atnaujinimas – informacija apie kontrolės įstaigas

Aprašymas. Informacijos apie kontrolės įstaigas atnaujinimas.

Pagrindimas. Informacija yra pasenusi, todėl ją reikia atnaujinti. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad bendrasis dokumentas ir specifikacija atitiktų galiojančius teisės aktus, ir patikslinti anksčiau pateiktą aprašymą.

Iš dalies pakeisti skirsniai bendrajame dokumente: šis pakeitimas nesusijęs su bendroju dokumentu.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Kita informacija“ – informacija apie kontrolės įstaigas.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

2.4. Informacijos atnaujinimas – informacija apie kompetentingas priežiūros institucijas

Aprašymas. Informacijos atnaujinimas – informacija apie kompetentingas priežiūros institucijas.

Pagrindimas. Informacija yra pasenusi, todėl ją reikia atnaujinti. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad bendrasis dokumentas ir specifikacija atitiktų galiojančius teisės aktus, ir patikslinti anksčiau pateiktą aprašymą.

Iš dalies pakeisti skirsniai bendrajame dokumente: šis pakeitimas nesusijęs su bendruoju dokumentu.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Kita informacija“ – informacija apie kompetentingas priežiūros institucijas.

2.5. Pagrindinės vynuogių veislės – naujų veislių įtraukimas

Aprašymas. Vynuogių veislių sąrašo pakeitimas ir (arba) pritaikymas.

Pagrindimas. Vynuogių veislės, skirtos vynu gamybai Vidinės Beiros regione, turi būti suderintos su nauja vynuogių veislių, tinkamų vyno gamybai Portugalijoje, nacionalinio sąrašo teisine sistema, įtraukiant naujas veisles, kurios pasirodė esančios svarbios apibrėžiant regiono vynu savybes.

Įtrauktos šios veislės: „Alvarinho“, „Azal“, „Batoca“, „Chasselas“, „Códega-do-Larinho“, „Moscatel-Galego-Branco“, „Nebbiolo“, „Rabigato“, „Sangiovese“, „Tinta-Francisca“, „Tinta-Negra“, „Verdejo“, „Verdelho“, „Vinhão“, „Viognier“ ir „Viosinho“. Šios veislės yra geografinės vietovės tradicinių veislių žemėlapyje, todėl jų įtraukimas nekeičia SKVN „Beira Interior“ žymimų vynu išskirtinumo;

Iš dalies pakeisti skirsniai (bendrasis dokumentas): „Pagrindinės vynuogių veislės“.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Pagrindinės vynuogių veislės“.

2.6. Pavadinimas „Produkto kategorija“ – pridedama nauja vynuogių produkto kategorija

Aprašymas. Pridėta kategorija „Likerinis vynas“.

Pagrindimas. Taip siekiama padidinti regione jau gaminamo produkto ekonominę vertę, prašant, kad jis būtų pripažintas pagal saugomą kilmės vietos nuorodą.

Šios rūšies produktą, pasižymintį kokybe ir išskirtinumu, gamintojai jau gamina laikydamiesi tradicinės regiono praktikos. Sprendimu įtraukti šį naują produktą į SKVN „Beira Interior“ pripažįstama jo svarba, kokybė ir pridėtinė vertė gamintojams.

Iš dalies pakeisti skirsniai (bendrasis dokumentas): „Vynuogių produktų kategorijos“, „Vyno (-ų) aprašymas“, „Specifiniai vynininkystės metodai“, „Ryšys su geografine vietove“ ir „Kitos sąlygos“.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Vynuogių produktų kategorijos“, „Vyno (-ų) aprašymas“, „Specifiniai vynininkystės metodai“, „Ryšys su geografine vietove“ ir „Kitos sąlygos“.

2.7. Nustatytos geografinės vietovės pakeitimas

Aprašymas. Nustatytos geografinės vietovės ribos yra teisingos ir geografinė vietovė nepasikeitė.

Pagrindimas. Gamybos vietovės ribos turi būti suderintos su administracinių apylinkių teritorijos pertvarkymu. Šiuo koregavimu nekeičiama geografinė vietovė, nes iš dalies keičiami tik geografinių administracinių vienetų pavadinimai apylinkių lygmeniu.

Iš dalies pakeisti skirsniai (bendrasis dokumentas): „Nustatyta geografinė vietovė“.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Nustatyta geografinė vietovė“.

2.8. Pavadinimas „Auginimo metodų pakeitimas“

Aprašymas. Buvo supaprastinti auginimo metodų reikalavimai.

Pagrindimas. Reikalavimai, susiję su auginimo metodais, buvo supaprastinti ir dabar jie susiję tik su vynmedžių formavimo būdu (vienos veislės vynmedžiai, žemaūgių vynmedžių formavimas, naudojant taurės arba „Royat cordon“ būdus) ir su dirvožemio tipu. Tai pakeitimas, kuriuo siekiama atsižvelgti į labiausiai paplitusią ir veiksmingiausią regione taikomą praktiką ir kuriuo nekeičiamos išskirtinės SKVN „Beira Interior“ žymimų vynu savybės, bet padedama jas optimizuoti.

Iš dalies pakeisti skirsniai (bendrasis dokumentas): „Vynininkystės metodai“.

Iš dalies pakeisti skirsniai (produkto specifikacija): „Vynininkystės metodai“.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **Produkto pavadinimas**

„Beira Interior“

2. **Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. **Vyninių vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

3. Likerinis vynas

5. Rūšinis putojantis vynas

4. **Vyno (-ų) aprašymas**1. *Vynai (baltieji ir rožiniai)*

Baltieji vynai – vidutinio intensyvumo citrinų arba šiaudų geltonumo spalvos. Būdingas vidutinio stiprumo aromatas, kuriame paprastai dominuoja citrusiniai ir baltieji vaisiai. Minerališki ir augaliniai pokvapiai subalansuoti su atogrąžų vaisių, kaulavaisių ir švelniais gėlių pokvapiais. Skonis ilgai išlieka burnoje, vidutinio stiprumo, gaivus, pasižymi rūgščiu poskoniu, subalansuotu su alkoholiu.

Rožiniai vynai – nuo raudono, trešnių raudonumo iki blyškaus rožinio atspalvio, skaidrūs ir ryškūs. Vyrauja raudonųjų vaisių aromatas, o jaunų vynu aromatui būdingas aiškus gėlių pokvapis. Skonis – vaisinis, su raudonųjų vaisių ir mineralų poskoniais. Vynai gaivūs ir rūgštūs, subalansuotos alkoholio koncentracijos.

Kitiems analitiniams parametrams taikomos teisės aktuose nustatytos vertės.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	11
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. Vynai (raudonieji)

Raudonieji vynai – vidutinio intensyvumo spalvos su trešnių raudonumo ir violetiniais atspalviais, skaidrūs ir ryškūs. Būdingas prieskonių ir raudonųjų vaisių aromatas su mineralų pokvapiais. Vynai vidutinės arba sudėtingos struktūros, lėtai bręstantys, todėl pasižymi aiškiai juntamais taninais (nuo vidutinio stiprumo iki ryškių), kurie yra subtilūs ir patvarūs. Būdinga tinkama sausumo, aitrumo ir alkoholio bei saldumo poskonių pusiausvyra.

Kitiems analitiniams parametrams taikomos teisės aktuose nustatytos vertės.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	12
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. Likerinis vynas

Spalva gali būti nuo trešnių raudonumo iki granato, vidutinio intensyvumo, bręsdamas vynas įgauna atviresnių tonų ir aukso atspalvių. Vynui bręstant atsiranda citrusinių vaisių, medaus ir džiovintų vaisių aromatas. Šie vynai yra labai gairūs, vidutinio arba didelio rūgštingumo, gana subalansuoti ir pasižymi geru burnoje išliekančiu skoniu vyną nurijus.

Kitiems analitiniams parametrams taikomos teisės aktuose nustatytos vertės.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	15
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

4. Rūšinis putojantis vynas

Baltieji vynai – nuo žalsvai baltos iki šiaudų geltonumo spalvos, skaidrūs, su smulkiais, patvariais burbuliukais. Pirminis aromatas – baltųjų ir tropinių vaisių. Būdingas vaisinis, rūgštus ir gairus skonis, juntamas minerališkumas. Vynas gali pasižymėti brandinimo pokvapiais, ypač – prinokusių obuolių ir džiovintų vaisių. Vyną nurijus, skonis ilgai ir maloniai išlieka burnoje.

Raudonieji vynai – spalva gali būti nuo ryškiai raudonos iki rubino, šie vynai yra skaidrūs, su smulkiais, patvariais burbuliukais. Pirminis aromatas – raudonųjų vaisių; skonis vaisinis, rūgštus ir gairus, juntamas minerališkumas. Vyną nurijus, skonis ilgai ir maloniai išlieka burnoje.

Rožiniai vynai – spalva gali būti nuo trešnių raudonos iki blyškiai rožinės, šie vynai yra skaidrūs, su smulkiais, patvariais burbuliukais. Pirminis aromatas – raudonųjų vaisių; skonis vaisinis, rūgštus ir gaivus, juntamas minerališkumas. Vyną nurijus, skonis ilgai ir maloniai išlieka burnoje.

Kitiems analitiniams parametrams taikomos teisės aktuose nustatytos vertės.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio proc.)	11
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos praktika

a. Pagrindiniai vynininkystės metodai

1. Vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai – vynmedžių formavimas ir dirvožemis

Auginimo metodai

Vynmedžiai, iš kurių vaisių gaminami SKVN „Beira Interior“ žymimi vynuogių produktai, turi būti vienos veislės ir formuojami žemo ūgio, naudojant taurės arba „Royat cordon“ būdus.

Vynmedžiai, skirti SKVN „Beira Interior“ žymimiems vynuogių produktams gaminti, turi būti sodinami arba jau augti dirvožemiuose, kurie yra:

Viduržemio jūros regiono rudžemiai arba raudonžemiai, kilę iš metamorfinių skalūno ir gneiso uolienų;

Viduržemio jūros regiono rudžemiai arba raudonžemiai, susiformavę iš ikikambrinių skalūnų arba smiltainio;

granito ir migmatito nehumusiniai uolėtžemiai.

2. Vynas ir rūšinis putojantis vynas – natūrali alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio proc.

Susijęs vynų gamybos apribojimas:

SKVN „Beira Interior“ žymimų vynų ir putojančių vynų gamybai naudojamos vynuogių misos minimali natūrali alkoholio koncentracija tūrio proc. turi būti lygi reikalaujamai minimaliai faktinei alkoholio koncentracijai tūrio proc.

3. Likeriniai vynai – gamyba

Susijęs vynų gamybos apribojimas:

likerinis vynas gaminamas iš vynuogių, tinkamų SKVN „Beira Interior“ žymimiems produktams gaminti, misos, ankstyvuoju fermentacijos etapu į ją įpilant vyno distiliato, kurio faktinė alkoholio koncentracija yra 77 tūrio proc., laikantis galiojančiuose teisės aktuose nustatytų reikalavimų, t. y. neviršijant 20 tūrio proc. didžiausios faktinės alkoholio koncentracijos.

4. Rūšinis putojantis vynas – gamybos metodas

Specialūs vynininkystės metodai:

gaminant rūšinius putojančius vynus, kuriems suteikiama SKVN „Beira Interior“, taikomas technologinis metodas yra klasikinė fermentacija butelyje.

5. Rūšinis putojantis vynas – minimalus brandinimo laikotarpis

Specialūs vynininkystės metodai:

norint rūšinį putojantį vyną pateikti rinkai, reikalaujama, kad jis mažiausiai 9 mėn. nuo išpilstymo į butelius dienos būtų laikomas išpilstytojo patalpose.

b. *Didžiausia išeiga*

Vynas, rūšinis putojantis vynas ir likerinis vynas:

55 hektolitrai iš hektaro.

6. **Nustatyta geografinė vietovė**

Geografinėi vietovei, kurioje gaminami SKVN „Beira Interior“ žymimi vynai, priskiriama:

- Almeidos savivaldybės apylinkės: Almeida, Castelo Bom, União das freguesias de Junça e Naves, Malpartida (União das freguesias de Malpartida e Vale de Coelha);
- Figueira de Castelo Rodrigo savivaldybės apylinkės: Castelo Rodrigo, Figueira de Castelo Rodrigo, Mata de Lobos, Vermiosa, União das freguesias de Algodres, Vale de Afonsinho e Vilar de Amargo, União das freguesias de Almofala e Escarigo, União das freguesias de Freixeda do Torrão, Quintã de Pêro Martins e Penha de Águia, União das freguesias do Colmeal e Vilar Torpim, União das freguesias de Cinco Vilas e Reigada. Savivaldybės: Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas, Penamacor;
- Gvardos savivaldybės apylinkės: Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas, Vela;
- Idsnja-a-Novos savivaldybės apylinkės: Aldeia de Santa Margarida, Medelim, Oledo, São Miguel de Acha, União das freguesias de Monsanto e Idanha-a-Velha;
- Sabugalio savivaldybės apylinkės: Bendada, Casteleiro, Santo Estêvão in União das freguesias de Santo Estêvão e Moita;
- Vila Velja de Rodauno savivaldybės apylinkė tuo pačiu pavadinimu;
- Pinjelio savivaldybė;
- Seloriko da Beiros savivaldybės apylinkės: Baraçal, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira, União das freguesias de Açores e Velosa, Celorico (Santa Maria) ir Celorico (São Pedro) (União das freguesias de Celorico (São Pedro and Santa Maria) e Vila Boa do Mondego);
- Gvardos savivaldybės apylinkės: Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra, Vila Cortês do Mondego;
- Medos savivaldybės apylinkės: Barreira, Coriscada, Marialva, Rabaçal, Carvalhal ir Vale Flor (União das freguesias de Vale Flor), Carvalhal e Pai Penela;
- Trankozo savivaldybės apylinkės: Cogula, Cótimos, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, Tamanhos, Valdujo, União das freguesias de Freches e Torres, União das freguesias de Vale do Seixo e Vila Garcia, União das freguesias de Vila Franca das Naves e Feital, União das freguesias de Vilares e Carniças e Trancoso (São Pedro) ir Souto Maior (União das freguesias de Trancoso (São Pedro ir Santa Maria) e Souto Maior).

7. **Pagrindinė (-ės) vyninių vynuogių veislė (-ės)**

„Alfrocheiro“ – „Tinta-Bastardinha“

„Alicante-Bouschet“

„Alicante-Branco“

„Alvarinho“

„Aragonez“ – „Tinta-Roriz“ „Tempranillo“
„Arinto“ – „Pedernã“
„Arinto-do-Interior“
„Azal“
„Baga“
„Bastardo“ – „Graciosa“
„Batoca“ – „Alvaraça“
„Bical“ – „Borrado-das-Moscas“
„Cabernet-Sauvignon“
„Caladoc“
„Camarate“
„Castelão“ – „João-de-Santarém(1)“ „Periquita“
„Cercial“ – „Cercial-da-Bairrada“
„Chardonnay“
Chasselas veislės
„Códega-do-Larinho“
„Encruzado“
„Fernão-Pires“ – „Maria-Gomes“
„Folgasão“ – „Terrantez“
„Folha -de -Figueira“ – „Dona-Branca“
„Fonte“ – „Cal“
„Gouveio“
„Grand-Noir“
„Jaen“ – „Mencia“
„Malvasia-Fina“ – „Boal“ „Bual“
„Malvasia-Rei“
„Marufo“ – „Mourisco-Roxo“
„Merlot“
„Moscatel-Galego-Branco“ – „Muscat-à-Petits-Grains“
„Mourisco“
„Nebbiolo“
„Petit-Bouschet“
„Petit Verdot“
„Pinot-Noir“
„Rabigato“
„Rabo-de-Ovelha“
„Riesling“
„Rufete“ – „Tinta-Pinheira“
„Sangiovese“:
„Sauvignon“ – „Sauvignon-Blanc“
„Semillon“

„Syrah-Shiraz“
„Síría“ – „Roupeiro, Códéga“
„Tamarez“ – „Molinha“
„Tinta“ – „Barroca“
„Tinta“ – „Carvalha“
„Tinta-Francisca“
„Tinta Negra Mole, Saborinho“
„Tinto-Cão“
„Touriga-Franca“
„Touriga-Nacional“
„Trincadeira“ – „Tinta-Amarela, Trincadeira-Preta“
„Verdejo“
„Verdelho“
„Vinhão - Sousão“
„Viognier“
„Viosinho“

8. **Ryšio (-ių) su geografine vietove aprašymas**

Vynas, rūšinis putojantis vynas ir likerinis vynas

Išsami informacija apie geografinę vietovę, susijusi su šiuo ryšiu.

Geografinė vietovė, kurioje gaminami vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai, kuriems suteikiama SKVN „Beira Interior“, yra Portugalijos viduryje ir šiaurėje. Tai aukščiausiai esantis vynuogių auginimo regionas šalyje, kuriame vynuogininkystė sodinama 300–750 m aukštyje virš jūros lygio. Pagrindiniai regiono reljefo bruožai yra Estrelas, Gardunjos, Asoro, Marofos ir Malkatos kalnai.

Regiono šiaurinis pakraštys patenka į dalį Koa ir Agedos upių hidrografinio baseino, o toli pietuose – į Zezerės ir Aukštutinio Težo (Aukštutinio Tacho) upių baseinus.

Dauguma dirvožemių yra granitinės kilmės, o likusi dalis – daugiausia skalūnas. Tarp šių dviejų pirminių dirvožemių taip pat yra keletas kvarco sluoksnių.

Klimatas – žemyninis, jam būdingos šaltos, atšiaurios žiemos, kurios metu vyrauja neigiama temperatūra, ir karštos, sausos vasaros. Vidutinis metinis kritulių kiekis yra 400–700 mm/m², tačiau daugiausia kritulių iškrenta žiemos ir pavasario mėnesiais. Dėl to per šiuos mėnesius dirvožemyje paprastai susikaupia perteklinis vanduo. Kita vertus, vasarą lyja retai. Liepos ir rugpjūčio mėn. yra sausiausi, jų metu vidutinis kritulių kiekis yra mažesnis nei 10 mm/m². Dėl didelio aukščio virš jūros lygio vasarą labai svyruoja temperatūra: būdingos karštos dienos ir vėsios naktys.

Ši geografinė vietovė glaudžiai susijusi su vynuogynais ir vyno gamyba dar nuo romėnų laikų. Iš granito išpjauti presai yra aiškus įrodymas, kad vynas nuo pat romėnų laikų šiame regione buvo labai svarbus. XII a. į regioną atsikėlė religiniai ordinai prisidėjo prie vynuogininkystės suklestėjimo.

Vynų savybės priklauso nuo regione auginamų vynuogių veislių įvairovės ir nuo gero jų prisitaikymo prie vietos klimato bei dirvožemio, o tai susiję ne tik su per daugelį metų sukaupta, bet ir neseniai įgyta gamintojų patirtimi.

Su geografine vietove susijusių produktų specifinės savybės:

vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai yra gaivūs ir aromatingi, juose juntamas minerališkumas ir rūgštumas.

Ryšys su geografine vietoje:

SKVN „Beira Interior“ žymimiems vynams, rūšiniams putojantiems vynams ir likeriniams vynams didelės įtakos turi aukštis virš jūros lygio.

SKVN „Beira Interior“ vynuogynuose ekstremali temperatūra vasaros mėnesiais sušvelnėja dėl aukščio virš jūros lygio. Didesniame aukštyje atmosfera yra ne tokia tanki ir atmosferos slėgis žemas, todėl saulės spindulių šiluma sulaikoma ne taip veiksmingai, o tai reiškia, kad kylant aukštyn kas 100 metrų temperatūra sumažėja maždaug 0,65 °C.

Esant klimatui, kuriam būdingos šaltos ir atšiaurios žiemos bei karštos ir sausos vasaros, aukštis virš jūros lygio yra labai svarbus veiksnys svarbiausiu vynuogių nokimo laikotarpiu (liepos ir rugpjūčio mėn.), nes dėl aukščio sušvelnėja šiluminis šokas. Kita vertus, mažesnis atmosferos tankis lemia dienos ir nakties temperatūros svyravimus: dėl vėsių vasaros naktų vynuogės noksta lėčiau ir labiau subalansuotai, todėl jose yra mažesnis cukraus kiekis ir užtikrinamas geras natūralaus vynuogių rūgštingumo lygis. Dėl to SKVN „Beira Interior“ žymimi vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai įgauna jiems būdingą gaivumą ir subalansuotą rūgštingumą.

Lėtas vynuogių nokimas taip pat labai svarbus fenolinių junginių ir aromatinių medžiagų pirmtakų susidarymui vynuogėse, todėl gaunami aromatingesni vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai.

Vyraujantys granitiniai dirvožemiai yra pagrindinis veiksnys, turintis įtakos SKVN „Beira Interior“ žymimų vynų, rūšinių putojančių vynų ir likerinių vynų minerališkumui.

Dirvožemio ir klimato veiksnių ryšys su regiono vynuogių veislėmis lemia išskirtines vynų savybes, iš kurių ypač išsiskiria minerališkumas, rūgštumas ir gaivumas.

Apie žmogiškąjį veiksnių, kuris padeda išsaugoti šio vyno gamybos tradicijas, susiformavusias prieš tūkstančius metų, byloja geriausiai prie geografinės vietovės sąlygų prisitaikiusių vynuogių veislių atranka, o tai yra labai svarbu auginat vynuogės, kurios suteikia SKVN „Beira Interior“ žymimiems vynams, rūšiniams putojantiems ir likeriniams vynams išskirtinių savybių.

9. Kitos pagrindinės sąlygos

Vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai

Teisinė sistema:

nustatyta nacionalinės teisės aktuose.

Papildomos sąlygos rūšis:

su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata.

Sąlygos aprašymas:

SKVN „Beira Interior“ žymimi vynai gali būti gaminami iš vynuogių, užaugintų Vidinės Beiros regione ir perdirbtų į vyną už jo ribų, kai sertifikavimo įstaiga kiekvienu konkrečiu atveju išduoda leidimą, jei laikomasi visų toliau nurodytų sąlygų:

— vyno darykla yra ne daugiau 10 km atstumu nuo SKVN „Beira Interior“ vietovės ribos;

— leidimą išduoda kaimyninio regiono, kuriame iš vynuogių bus gaminamas vynas, sertifikavimo įstaiga.

Vynai, rūšiniai putojantys vynai ir likeriniai vynai

Teisinė sistema:

nustatyta nacionalinės teisės aktuose.

Papildomos sąlygos rūšis:

papildomos nuostatos dėl ženklavimo.

Sąlygos aprašymas:

ženklavimo įvertinimas prieš pateikiant rinkai.

Prekės ženklas turi būti įregistruotas INPI (Nacionaliniame pramoninės nuosavybės institute), tačiau jis nėra išskirtinis SKVN.

Vynas (*baltasis ir raudonasis*), žymimas terminu „*Seleção*“

Teisinė sistema:

nustatyta nacionalinės teisės aktuose.

Papildomos sąlygos rūšis:

papildomos nuostatos dėl ženklavimo.

Sąlygos aprašymas:

iš regione esančių veislių sąrašo toliau išvardytos veislės gali būti naudojamos gaminant vynus, kurie gali būti žymimi terminu „*Seleção*“:

„Aragonez“ („Tinta-Roriz“, „Tempranillo“)

„Arinto“ („Pedernã“)

„Bastardo“

„Bical“ („Borrado-das-Moscas“)

„Malvasia-Fina“

„Rufete“ („Tinta-Pinheira“)

„Sírria“ („Roupeiro“, „Códega“)

„Tamarez“ („Molinha“)

„Touriga-Nacional“

„Trincadeira“ („Tinta-Amarela“, „Trincadeira-Preta“)

Baltasis vynas (kuris gali būti žymimas terminu „*Seleção*“):

— vyną reikia brandinti ne trumpiau kaip 6 mėn.;

— faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, turi būti ne mažesnė kaip 12 proc.

Raudonasis vynas (kuris gali būti žymimas terminu „*Seleção*“):

— vyną reikia brandinti ne trumpiau kaip 12 mėn.;

— faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, turi būti ne mažesnė kaip 13 proc.

Nuoroda į produkto specifikaciją

<https://www.ivv.gov.pt/np4/8617.html>

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**2023 m. kovo 28 d. Tarybos sprendimo, kuriuo skiriami Europos profesinio mokymo plėtros centro (CEDEFOP) valdančiosios tarybos nariai ir pakaitiniai nariai, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 116, 2023 m. kovo 31 d.)

(2023/C 208/13)

18 puslapis, 1 straipsnis, III lentelė „DARBDAVIŲ ORGANIZACIJŲ ATSTOVAI“, Rumunijai skirtas įrašas, antra skiltis:

yra: „Adriana RADA“;

turi būti: „Adrian RADA“.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT